



LAMBERT

On n'a pas tous un
TDAH

PAGE 5

Olympiades des métiers et des technologies

Soudure, mécatronique et
autres savoir-faire

PAGE 4

Exposition Origines

Hélène Martin et
Maryse Racine se
lancent dans un
grand voyage

PAGE 7



PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION



SCIENCE, ON TOURNE! LE CÉGEP EN ÉBULLITION

PAGE 6

ACCUMULATION COMPULSIVE ET INSALUBRITÉ MORBIDE

LES INTERVENANTS SE MOBILISENT

PAGE 3

LES RÉSIDENCES

GROUPE SAVOIE
Mancor Granby
235, rue Denison Est
450 378-4400

Chez nous,
à l'année, c'est
**portes
ouvertes!**

Accessible
Revoir
Famille
Loisirs
Repas
Liberté
Soins et services
Sécurité
Abordable
Amis

Venez nous
visiter
conseillers
365 jours!

Une entreprise familiale!

SOMMAIRE

- arts et spectacles 7
- horoscope 18
- jeux 14
- loterie 9
- observateur 21
- petites annonces 16
- politique 12
- sports 19

LA MARCHÉ/LA COURSE

285 200 \$ pour la Maison Au Diapason

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

BROMONT — Plus de 500 personnes ont participé à la 9^e édition de La Marche/La Course au profit de la Maison Au Diapason sous un soleil radieux, dimanche matin à Bromont. Grâce aux participants, la Maison Au Diapason bénéficiera de 285 200\$ de plus pour assurer la pérennité de l'organisme.

Comme l'aide gouvernementale permet de couvrir 40 % des frais d'opération, le reste du budget est ainsi bouclé grâce à l'aide de la population.

« Les gens qui viennent chez nous ne paient pas. Ça nous coûte environ 540 \$ par jour pour les lits à la Maison Au Diapason, note la directrice générale Marie-Josée Filteau. C'est pas juste la maison, c'est aussi l'équipe qui accompagne des gens à domicile et dans les hôpitaux de Granby et de Cowansville. On fait à peu près 5000 rencontres par année avec des gens en oncologie, en soins palliatifs ou en fin de vie. C'est un gros réseau. »

L'accompagnement des proches des personnes malades fait aussi partie des services de l'organisme.

L'événement de dimanche correspond à la plus grosse collecte de fonds pour la Fondation Au Diapason. Cette année, le comité



Plus de 500 personnes ont participé à La Marche/La Course au profit de la Maison Au Diapason. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

organisateur avait convaincu l'animateur de radio Richard Turcotte d'être le porte-parole de La Marche/La Course.

« Dans la vie, j'essaie de m'impliquer dans ce que je fais comme travail, dit-il en entrevue. Je trouve que c'est là où je peux avoir un impact. Ça me redonne foi en l'humanité de voir des gens qui se présentent un

dimanche matin, à 7 h 30-8 h, pour aller faire une marche et remettre de l'argent. Je sais que le gouvernement ne donne pas suffisamment d'argent, ça devient la job de la société de s'impliquer collectivement. »

Il a lancé la journée en énonçant quelques mots avant que les sommes amassées soient annoncées. Les équipes et les individus

qui ont amassé le plus d'argent ont aussi reçu un prix pour souligner leur implication.

Avec sa conjointe, Richard Turcotte a lui-même pris part à l'activité en marchant le parcours de 6,5 km.

Des épreuves de course et de marche sur différentes distances étaient prévues tout au long de l'avant-midi.

NOUS JOINDRE

ADRESSE
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
450-375-9081

RÉDACTION
redaction@lavoixdelest.ca
Télé. 450-777-4865

PUBLICITÉ
publicite@lavoixdelest.ca
Télé. 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS
1-800-420-3214

lavoixdelest.ca
[facebook/lavoixdelest](https://www.facebook.com/lavoixdelest)
[@lavoixdelest](https://www.instagram.com/lavoixdelest)

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR **GRUPE CAPITALES MEDIAS**

BRASERO, nom masculin

Définition — Récipient métallique destiné à recevoir des braises, pour le chauffage en plein air. *Allumer un brasero. Se réchauffer au brasero.*

Étymologie — De l'espagnol *brasero*, 'braisier'.

Variante — braséro.



Après le français, l'anglais!
Antidote 9

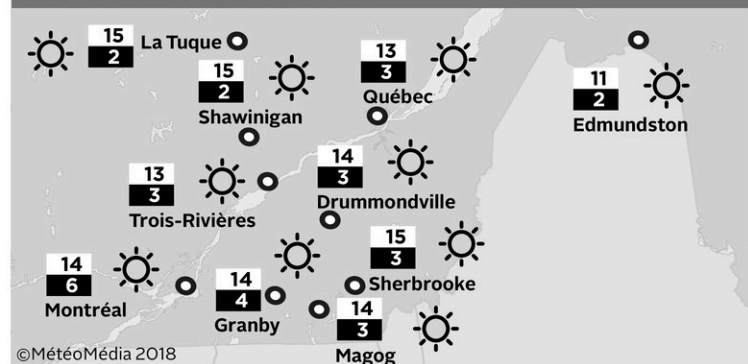
WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien le Progrès laVoixdel'Est

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 19
Min. 6
Ensoleillé
Précipitations : 0 %

Jeudi
Max. 24
Min. 8
Généralement ensoleillé
Précipitations : 20 %

Mercredi
Max. 22
Min. 11
Généralement ensoleillé
Précipitations : 20 %

Vendredi
Max. 12
Min. 3
Nuageux avec éclaircies et averses dispersées
Précipitations : 60 %

AU QUÉBEC

Asbestos	Soleil	14	3
Baie-Comeau	Soleil	9	3
Bromont	Soleil	14	4
Coaticook	Soleil	13	2
East Angus	Soleil	15	3
Gatineau	Soleil	15	5
Lac-Mégantic	Soleil	13	2
La Malbaie	Soleil	10	4
Rimouski	Soleil	8	3
Saguenay	Soleil	13	3
Thetford Mines	Soleil	12	2
Valcourt	Soleil	14	3
Victoriaville	Soleil	14	3
Weedon	Soleil	13	2
Windsor	Soleil	14	3

LE SOLEIL

5h26 20h00
Durée du jour: 14h34

LA LUNE

Lever: 1h45 Coucher: 11h30

07 mai 15 mai 21 mai 29 mai

ALMANACH

Maximum hier	20,0°
Minimum hier	7,0°
Normale le jour	15,0°
Normale la nuit	1,1°
Record max	28,3°/1964
Record min	-6,7°/1966
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	22,8 mm
Ce mois-ci l'an dernier	30,6 mm
Cette saison	374,9 mm
La saison dernière	316,7 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

Fini l'improvisation

Une large collaboration permet désormais d'intervenir efficacement dans des cas d'insalubrité extrêmes



CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Après un an et demi de travail, le CIUSSS de l'Estrie et plus de 15 acteurs sociaux de la MRC de Brome-Missisquoi ont mis sur pied un protocole de collaboration destiné aux services d'intervention dans des situations de problèmes d'encombrement et d'insalubrité morbide, du jamais vu pour un aussi grand territoire.

Le cas très médiatisé de Donna Wilson, en juillet 2011, a fait réfléchir Michel Ouellette et Carl Girard, respectivement capitaine à la prévention au Service de sécurité incendie de Cowansville, et fondateur et directeur de la SPA des Cantons. Ce dossier était complexe. Malgré le fait qu'ils pensaient agir en toute légalité, la Ville de Cowansville et la SPA avaient été condamnées par la Cour supérieure pour avoir saisi et euthanasié la trentaine de chats de Mme Wilson, qui avait intenté la poursuite judiciaire. L'instauration du nouveau protocole a pour but de mieux encadrer ce type d'intervention.

En 2011, M. Ouellette prenait ainsi l'initiative d'expulser Donna Wilson de son appartement, situé sur la rue Daigle. Les voisins s'étaient plaints que des excréments et de l'urine d'animaux s'écoulaient de leurs plafonds. Et il y avait des déchets partout.

« J'ai étiré mes pouvoirs légaux et

j'ai cadenassé la place, se souvient le capitaine Ouellette en entrevue. Évidemment, les animaux avaient des puces. Les autres locataires du bloc ont eu des parasites parce qu'on avait sorti les chats et les chiens. On a trouvé des chats morts et vivants dans les murs partout dans le bloc. »

Il s'agissait du plus gros cas de syndrome de Diogène qu'il voyait en près de trente ans de carrière. Ce cas-ci avait donné lieu à beaucoup d'improvisation, personne ne voulant prendre alors la direction des opérations, rappellent MM. Ouellette et Girard.

Les deux hommes ont alors commencé à faire des démarches pour établir une meilleure collaboration entre les différents services appelés à intervenir.

M. Girard souligne que le travail n'a abouti qu'après plusieurs années, grâce à l'aide de la chef de service en santé mentale et en dépendance du CIUSSS, Stéphanie Chénier.

COFFRE À OUTILS

Le nouveau protocole vise donc à encadrer les opérations qui touchent les troubles d'accumulation compulsive et les troubles d'insalubrité, dont fait partie le syndrome de Diogène.

Le document d'une vingtaine de pages a été pensé par les organisations suivantes : des représentants des différents services incendies du territoire desservi par le CLSC La Pommerie, qui compte 22 municipalités, la Sûreté du Québec, la SPA des Cantons, des inspecteurs municipaux et des organismes communautaires spécialisés en santé mentale, et le CIUSSS.

« On s'est assis à la même table pour se donner un coffre à outils, précise Michel Ouellette. Si c'est un policier qui entre, il appelle qui ? Si c'est les paramédics qui arrivent dans la place, ils font quoi ? [On ne travaillera plus] en silo comme on le faisait avant. »

De tels protocoles de travail existant ailleurs au Québec ont servi d'inspiration au groupe de travail.

DÉJÀ EN APPLICATION

Il y a deux semaines, le protocole a été acheminé à tous les partenaires du territoire et à toutes les municipalités pour que chacun le signe et s'engage à le suivre lorsque nécessaire. MM. Ouellette et Girard imaginent que le tout sera lancé officiellement à la fin de l'été, même s'il est déjà en application.

« On s'est vraiment entendu sur la façon de faire, on n'aura pas à se battre avec le CLSC ou le service de police, donne en exemple M. Ouellette. Si tout le monde consent, ça va bien. [Cependant], si une ville ne signe pas, elle fera ce qu'elle faisait avant le protocole : elle se débrouillera. »

Chaque municipalité signataire devra désigner un inspecteur et un pompier responsables du protocole. Tous les ans, les responsables se réuniront et des ajustements au protocole seront apportés si nécessaire.

Ce projet pourrait être exporté ailleurs en Estrie. Le CIUSSS aurait l'intention de reproduire l'exercice dans ses autres territoires.

« C'est du beau travail, c'est une belle concertation, considère le préventionniste. Probablement que c'est un projet qui va faire boule de neige. »



Le cas de la « dame aux chats », à Cowansville, avait provoqué beaucoup d'improvisation de la part des intervenants. Le protocole organise les interventions dans des cas comme celui-ci. — PHOTO FOURNIE



Michel Ouellette et Carl Girard l'imaginaient depuis longtemps. Un protocole de collaboration a finalement été mis sur pied dans Brome-Missisquoi pour outiller les différents intervenants dans les situations de trouble d'accumulation compulsive et d'insalubrité morbide. — PHOTO ALAIN DION

Une formation nécessaire

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

La mise en place du protocole de collaboration, qui sera signé par le CIUSSS, 22 municipalités, deux postes de la Sûreté du Québec et trois compagnies ambulancières, n'est pas simple.

C'est pourquoi Michel Ouellette, capitaine à la prévention au Service de sécurité incendie de Cowansville, et Carl Girard,

directeur de la SPA des Cantons, ont prévue une formation d'une journée, le mercredi 9 mai, pour les intervenants appelés à travailler sur des cas d'encombrement ou d'insalubrité morbide.

Une quarantaine de personnes ont déjà répondu à l'invitation.

« Il faudrait bien qu'on s'entende sur le vocabulaire », dit le capitaine Ouellette en montrant le document d'une vingtaine de pages.

M. Girard avait déjà assisté à une

formation sur ces troubles de santé mentale avec la Maison Grise de Montréal, une maison d'hébergement pour femmes. Ils ont donc demandé à l'organisme de tenir la journée de formation chez eux. Durant cette journée, les participants pourront, entre autres, en apprendre plus sur les gens qui souffrent d'un trouble d'accumulation compulsive ou d'un problème d'insalubrité important, et sur les comportements à adopter avec eux.

« On peut être quatre ou cinq dans le même bateau, illustre Michel Ouellette. Il faut qu'on se parle pour éviter de se nuire. »

DÉTECTEUR D'AMMONIAC

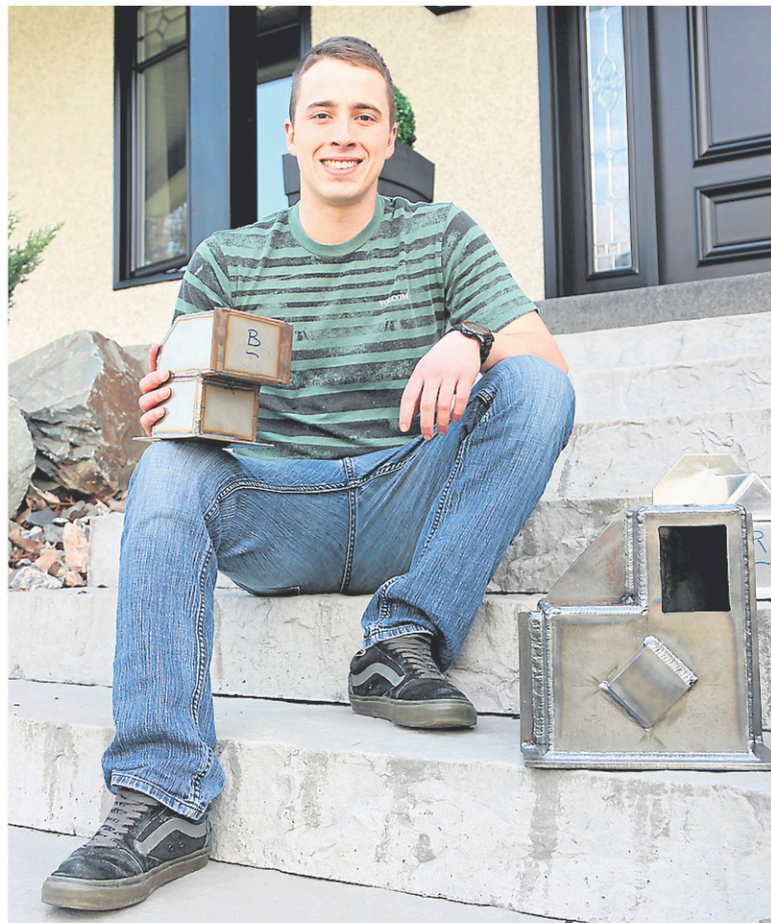
Pour eux, ça ne s'arrête pas là. « Le protocole ne dit pas aux pompiers comment travailler. Par contre, pour appuyer ce protocole, on s'est doté d'une directive de travail à l'interne. C'est une procédure sur la façon d'intervenir dans ces cas-là, évoque

M. Ouellette. On n'avait pas ça avant. »

La SPA des Cantons s'est quant à elle munie d'appareils respiratoires à cartouche qui couvrent tout le visage pour éviter, par exemple, des conjonctivites et des problèmes respiratoires lors d'interventions. « J'ai aussi acheté un détecteur d'ammoniac pour savoir si le taux est dangereux pour la personne. Et j'ai créé une formation pour mes employés en plus d'une procédure de travail. »

OLYMPIADES QUÉBÉCOISES DES MÉTIERS ET DES TECHNOLOGIES

Plusieurs médaillés dans la région



Charles-Éric Quirion a fait un travail remarquable en soudage-montage, lors des Olympiades des métiers et des technologies, ce qui lui a valu l'or. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

Récoltant l'or à deux reprises et le bronze, une fois, les étudiants de la région ont bien performé aux 15es Olympiades québécoises des métiers et des technologies. Leur savoir-faire et leur talent étaient mis à l'épreuve.

L'équipe du Cégep de Granby en mécatronique, formée de Jeremy Elsek-Valois et d'Annie Fiset, a remporté l'or, mais non sans sueurs froides. La première journée a en effet été marquée par un problème électrique dans un moteur.

« Les juges pensaient que c'était l'équipe [qui avait fait une erreur], mais ils n'étaient pas capables de trouver le problème, raconte leur entraîneur, Martin Demers. Ce n'était pas l'installation le problème. Vu que ce n'était pas leur faute, ils ont eu une compensation de temps pour remplacer le moteur. »

Les deux partenaires ont cependant réussi à bien gérer leurs émotions, raconte M. Elsek-Valois en entrevue : « On a réalisé qu'on fonctionnait très bien ensemble en situation de stress. »

Ils ont terminé bien avant les

trois autres équipes. Vendredi, pour la deuxième journée de compétition, tout s'est très bien déroulé pour l'équipe de Granby. Annie Fiset était à la programmation durant les deux épreuves, tandis que son partenaire était au montage de l'installation automatisée. Ils ont terminé deux heures avant leur concurrent avec une note presque parfaite.

« L'entraînement a porté fruit et ça a eu les effets escomptés, ajoute M. Demers. Labouïssement des Olympiades et leur médaille, c'est la récompense de l'entraîneur. »

Ils retiendront beaucoup de positif de cette aventure. « C'était une expérience excessivement enrichissante pour moi, tant pour mes compétences futures que personnelles. Émotionnelles, aussi. On a eu de belles difficultés, mais ça nous prépare pour le futur », indique Jeremy Elsek-Valois.

Ça s'arrête là pour eux, toutefois, en raison de l'âge maximal des finales canadiennes et mondiales, que M^{me} Fiset dépasse.

DES SOUDURES REMARQUÉES

La commission scolaire du Val-des-Cerfs présentait aussi sa cohorte à cette compétition. Charles-Éric Quirion a offert une performance remarquable et

remarquée en soudage-montage. Plusieurs épreuves étaient étalées sur les deux journées de compétitions. Les soudeurs-monteurs devaient faire travailler sur différents types de métaux.

« On a eu une surprise pour le *stainless*, on s'attendait tous que ce soit du métal mince, mais on a eu du 1/8 [d'épaisseur], ce qui est beaucoup plus épais, et personne n'avait fait ça en entraînement, raconte M. Quirion. Personne ne s'attendait à ça. Ce qui a fait en sorte que j'ai eu du succès, c'est que j'ai su m'adapter. »

Le travail des participants était

« Ce qui a fait en sorte que j'ai eu du succès, c'est que j'ai su m'adapter. »

— Charles-Éric Quirion, médaillé d'or en soudage-montage

exposé à la fin des deux journées et chacun pouvait apprécier ce que les autres avaient fait. « Quand j'ai sorti ce projet-là, il y a beaucoup de *coachs* qui sont restés surpris de mon travail. Toutes les écoles s'entendaient pour dire que j'avais fait le meilleur travail. »

Alors que la troisième et la deuxième position avaient été annoncées, c'est donc sans

surprise qu'il a été appelé pour monter sur la première marche du podium.

« Tout le temps que j'ai sacrifié, tout le temps que j'ai mis là-dedans, ça a payé, raconte le jeune homme qui pratique son métier depuis la fin de son DEP au Campus Brome-Missisquoi, en décembre. Ça finit fantastiquement bien. »

Lui non plus ne pourra poursuivre plus loin la compétition en raison de son âge. Cependant, comme les mondiaux sont tenus aux deux ans et que les finales canadiennes sont présentées chaque année, l'équipe de mécatronique et M. Quirion devraient avoir une invitation pour la finale canadienne qui ne mène pas aux finales mondiales.

ÉLECTRICITÉ ET ÉLECTROMÉCANIQUE

Deux étudiants en électricité au Centre régional intégré de formation (CRIF), Étienne Laplante et Maxime Lachapelle, étaient également des Olympiades québécoises des métiers et des technologies. « Étienne a fini son épreuve à 10 h 30 vendredi matin et il avait jusqu'à 16 h pour compléter la tâche, expose Nancy Roy, directrice adjointe à la formation professionnelle et aux programmes d'employabilité au CRIF. Quand il est sorti de son cubicule, il était très confiant. »

Les participants devaient

réaliser le branchement d'une entrée électrique résidentielle, jeudi, et s'attaquer à une installation industrielle le lendemain.

« Ça avait été tellement bien été pour Étienne et Maxime qu'ils ont pu commencer le volet industriel la première journée. Ça leur a permis de finir plus tôt vendredi. »

M. Laplante a eu droit à la médaille de bronze, tandis que M. Lachapelle a obtenu le médaillon d'excellence pour avoir obtenu un résultat supérieur à la moyenne des compétiteurs.

Médaillon qu'a aussi reçu Sabrina Ventura-Medeiros, qui compétitionnait en électromécanique. L'étudiante du CRIF a terminé 4e.

Il lui fallait assembler un système électropneumatique et programmer un automate. Les participants avaient une seule épreuve et avaient deux plages horaires de six heures pour la compléter.

Comme il s'agissait d'un retour de cette discipline après 10 ans d'absence, il y avait des ajustements à faire en cours de route, souligne M^{me} Roy. « Trois changements techniques ont été annoncés par les juges pendant l'épreuve pour l'ensemble des compétiteurs, ça peut déstabiliser. Sabrina a perdu le fil de sa programmation, ça l'a déconcentrée. »



Annie Fiset et Jeremy Elsek-Valois entourent leur entraîneur Martin Demers. Ils ont remporté l'or en mécatronique aux Olympiades des métiers et des technologies. — PHOTO COMPÉTENCES QUÉBEC

On n'a pas tous un TDAH

**MARIE-ÈVE
LAMBERT**

CHRONIQUE

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca



EN FAMILLE

Irène Duranleau est docteur en sciences de l'éducation et neuropédagogue. Elle est persuadée que le nombre de cas diagnostiqués — et médicamenteux — de TDAH est démesurément exagéré. « Seulement 1 % des jeunes nécessite une médication, et c'est pour des problèmes neu-ro-lo-gi-ques. Pas des troubles d'apprentissage. Pas des troubles de comportement », affirme-t-elle.

Depuis le début des années 2000, elle parcourt les commissions scolaires du Québec. Et elle est choquée chaque fois qu'elle constate que la moitié des élèves d'une classe doit prendre « une tite pilule » sur l'heure du midi. Pour cette spécialiste, c'est la solution facile, alors que dans bien des cas, dit-elle, il suffirait d'ajuster certains paramètres pour remédier au problème.

« On n'apprend pas tous de la même façon », explique-t-elle. L'approche neuropédagogique qu'elle privilégie est basée sur les cinq types d'apprenants : analytique (j'apprends par la connaissance), pragmatique (j'apprends en faisant), visuo-imaginatif (j'apprends par l'image), émotivo-relationnel (j'apprends par la relation) et kinesthésique (j'apprends en bougeant). « Malheureusement, le système scolaire actuel ne répond qu'aux besoins des deux premiers types, soit environ le tiers des élèves », estime-t-elle. « L'enseignement papier-crayon, c'est parfait pour eux. »

Mais il reste un gros 70 %

d'élèves à aller chercher. Et en moyenne, de ce qu'elle a pu constater dans les nombreuses classes qu'elle a visitées depuis plus de 15 ans, 40 % de ce nombre sont des apprenants kinesthésiques. « Les "pas sages", ceux qui ont besoin de bouger, qui sont centrés sur le jeu. Ce sont eux qu'on met sur le Ritalin en grosse majorité », relève-t-elle.

Et pourtant...

SURSTIMULÉS

Il suffirait bien souvent de prendre juste un peu de temps et de recul, est d'avis Irène Duranleau. « De décoder nos jeunes selon leur type d'apprenant, de les comprendre et d'intervenir auprès d'eux avec des stratégies appropriées, qui considèrent les conditions internes et externes d'apprentissage préalables. »

« Nous avons trois cerveaux : l'instinctif (ou reptilien), l'émotionnel (ou limbique), et le cartésien (néocortex), explique la conférencière. Il faut d'abord que les besoins de base, contrôlés par les deux premiers, soient comblés : bien manger, être reposé, avoir bougé suffisamment, ne pas être stressé ou angoissé, etc. Il faut d'abord se demander si un élève est prêt à recevoir tout cet apprentissage. »

Il n'est donc pas étonnant, pour elle, de voir la méditation, le yoga ou encore la relaxation faire son apparition dans les institutions scolaires. « De nos jours, nos cerveaux sont surstimulés. Ils se retrouvent presque toujours à



« Seulement 1% des jeunes nécessite une médication, et c'est pour des problèmes neu-ro-lo-gi-ques. Pas des troubles d'apprentissage. Pas des troubles de comportement », affirme Irène Duranleau, docteur en sciences de l'éducation et neuropédagogue. — PHOTO 123RF

fonctionner avec des ondes bêta [celles-ci apparaissent en période d'activité intense, de concentration ou d'anxiété]. Ils ont donc de plus en plus de difficultés à diminuer leur activité vers des ondes alpha [état de conscience apaisé, ondes principalement émises lorsque le sujet a les yeux fermés], voire thêta [on les observe principalement chez l'enfant, l'adolescent et le jeune adulte; elles caractérisent également certains états de somnolence, d'hypnose ou de méditation, ainsi que lors de la mémorisation d'information]. »

C'est exactement le rôle que joue le Ritalin, soutient M^{me} Duranleau. « Il vient descendre les ondes du rythme cérébral. »

POUR LES PARENTS

Après avoir sensibilisé des professionnels sur les différents

types d'apprenants pendant plus de deux décennies, Irène Duranleau s'attaque maintenant à transmettre ses connaissances aux parents. Elle s'arrêtera notamment à Cowansville, le 8 mai, afin d'offrir une conférence pour outiller les parents afin de les aider à reconnaître les différents profils d'apprentissage et leur fournir des stratégies pour optimiser leurs interventions. « C'est très important d'identifier le profil de son enfant pour l'aider adéquatement, mais c'est aussi gagnant d'identifier son propre profil et celui du conjoint pour cerner la dynamique familiale », mentionne-t-elle.

En effet, un parent et un enfant dont les profils sont à l'opposé risquent fort de voir surgir quelques conflits...

Mais l'approche

neuropédagogique va beaucoup plus loin que le seul cadre académique, ajoute la conférencière. C'est pourquoi elle abordera également des stratégies visant à améliorer la vie au quotidien. « Par exemple, quoi faire à l'épicerie selon les différents types pour que ce soit plus harmonieux », illustre-t-elle.

La conférence d'Irène Duranleau se tiendra à l'école secondaire Massey-Vanier de Cowansville, le mardi 8 mai à 19 h. Elle est gratuite et aucune inscription n'est requise.

Si vous ne pouvez pas assister à la conférence, mais désirez tout de même en savoir plus sur le sujet, vous pouvez vous procurer l'un des neuf ouvrages de M^{me} Duranleau; celui destiné aux parents s'intitule *Les parents des élèves de Manon*, aux Éditions ID-Enr.



Aéronavette

Le seul transport entre l'Estrie, Montérégie, Richelieu et l'aéroport Montréal-Trudeau

Réservez en ligne à aeronavette.ca ou au 1 855 628-3883



CONCOURS SCIENTIFIQUE INTERCOLLÉGIAL DU QUÉBEC

À quelques volants d'un doublé

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les cerveaux étaient en ébullition et il y avait de la tension dans l'air au Cégep de Granby, samedi. Les étudiants d'une trentaine de cégeps du Québec étaient mis à l'épreuve dans le cadre de la finale québécoise de Science, on tourne!, le concours scientifique intercollégial du Québec qui se déroulait à l'auditorium de l'établissement. Le moment où leur bolide était en action donnait lieu à toute une gamme d'émotions.

Les concurrents devaient réaliser le défi LAs du volant en construisant un engin capable de se déplacer en suivant un axe et de projeter

des moineaux de badminton dans les cases les plus payantes d'une grille.

Une fois démarré, le bolide était entièrement autonome et les étudiants ne pouvaient plus corriger sa trajectoire.

Lorsque certaines équipes étaient sur le point d'avoir un bon pointage, les exclamations se faisaient entendre dans l'auditorium.

À Granby, un cours entier était consacré durant la session d'hiver au concours scientifique intercollégial. Les équipes locales avaient donc un double enjeu : les notes et la compétition.

L'équipe choisie à la finale locale a eu un mois pour peaufiner son engin et, lors des pratiques, elle arrivait à inscrire avec

constance une marque parfaite de 42 points.

L'issue du concours a été décidée en toute fin d'après-midi alors que les cinq meilleures équipes étaient en lice. Le duo de Granby avait de sérieuses chances de l'emporter, mais il a finalement terminé en cinquième position.

« On a fini deuxième dans la première partie avec un score parfait, relate Vincent Fortin-Coderre, qui faisait équipe avec Younès Benaddi. On avait le même bolide, on pensait faire le même nombre de points, mais je pense que, comme les moineaux [étaient usés], ça a eu un effet sur notre score. »

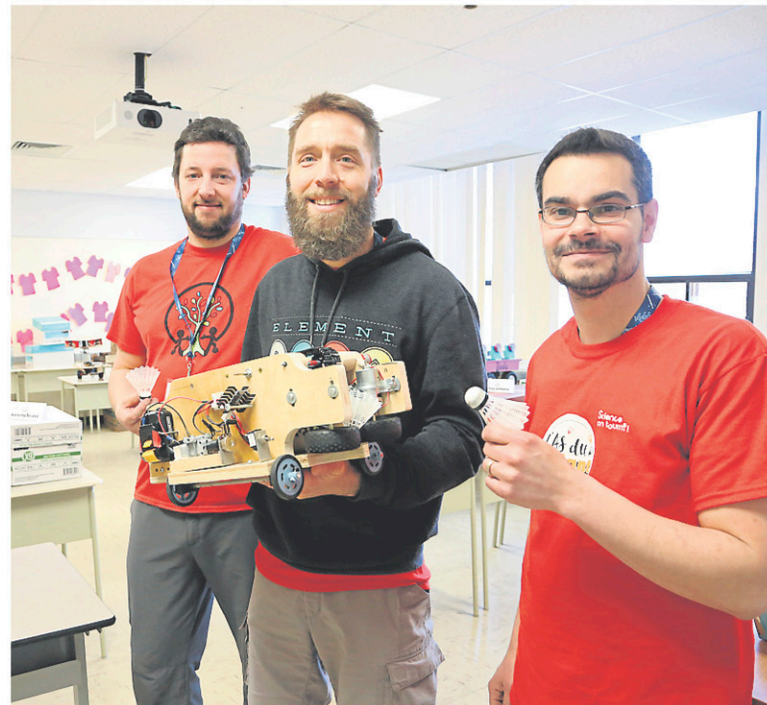
Quatre de ces cinq équipes avaient eu précédemment un pointage parfait, mais aucune n'a réussi à répéter l'exploit. Certains moineaux avaient d'ailleurs des signes évidents d'usure, a souligné M. Fortin-Coderre.

« On est fier de ce qu'on a fait. Une cinquième place, c'est quand même bien. Ça été un beau projet. On y a mis beaucoup d'heures, beaucoup de nuits blanches. » Ils ont par ailleurs obtenu eu une note parfaite pour leur cours.

LA VICTOIRE DES PROFS

Les enseignants et techniciens participaient également, en marge de l'événement principal. Vendredi soir, les huit équipes de profs ont lancé le concours avec leur propre compétition.

L'équipe de Granby était formée de Jean-François Rivard et



Sébastien Godin-Proulx, Stéphane Thériault et Jean-François Rivard ont remporté le volet du concours réservé aux professeurs et techniciens. —PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Sébastien Godin-Proulx, enseignants en physique, et de Stéphane Thériault, technicien en travaux pratiques (physique).

Les Granbyens sont les seuls à avoir obtenu un score parfait. L'an dernier, ils avaient eu un peu plus de difficulté alors que le défi consistait à ramasser des balles de golf avec le bolide. « Cette année, c'est la première fois où on est parti avec plusieurs prototypes à tester et, une fois qu'on avait trouvé la meilleure idée, on

a mis du temps dessus », explique M. Godin-Proulx.

« C'est sûr que c'est plaisant [de gagner]. On était les hôtes et on a été sérieux », renchérit M. Rivard.

En temps normal, les étudiants de Granby obtiennent un meilleur résultat que leurs enseignants et ces derniers espéraient bien que la tendance se maintienne afin que le Cégep de Granby soit doublement gagnant. Malheureusement, ce sera pour un prochain rendez-vous.

Expérience déterminante

Science, on tourne! en était à sa 26e édition. Des représentants de cégeps venus d'aussi loin que de la Gaspésie, de Sept-Îles et de l'Abitibi étaient présents pour se livrer bataille.

Les heures consacrées à ce concours pendant une session permettent d'élaborer et de mettre sur pied une idée pour relever le défi qui est dévoilé au début de l'année. « Pour les étudiants, ça motive leur intérêt pour les sciences et les techniques et permet de réaliser un projet concret mettant en valeur

ce qu'ils apprennent à l'école », souligne Marcel Lafleur, directeur du Centre de démonstration en sciences physiques au Cégep Garneau, à Québec, qui coordonne l'ensemble des opérations de Science, on tourne!.

Les témoignages qu'il reçoit régulièrement d'anciens participants lui permettent de constater que les souvenirs du concours restent gravés longtemps dans leur mémoire et que leur participation a été déterminante dans leur parcours scolaire. CYNTHIA LAFLAMME

L.E. 396

AFFAIRES & COMMERCE AU CŒUR DE GRANBY

**ESPACES À LOUER
À PARTIR DE 1 500 PIEDS CARRÉS**

Projet clé en main possible pour
l'aménagement des locaux.

GIFC
GESTION IMMOBILIÈRE

396, rue Principale

RÉSERVEZ MAINTENANT : 450 375-5435

location@gifc.ca

gifc.GestionImmobiliere

gifc.ca



Maryse Racine posant devant l'une de ses œuvres, où elle explore ses propres origines. — PHOTOS CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

DEUX EXPOSITIONS EN UNE À BORÉART

Trouver ses origines



MICKAEL LAMBERT
mickael.lambert@lavoixdelest.ca

Les deux artistes multidisciplinaires Hélène Martin et Maryse Racine se sont lancées dans un ambitieux voyage. Elles proposent aux amateurs d'art d'explorer le concept des origines sous toutes ses formes. Le fruit de plusieurs mois de leur travail est présentement exposé au centre Boréart.

Bien que les créatrices aient décidé de se donner un thème commun, la façon de l'aborder diffère énormément, tant au niveau de l'interprétation que de la création.

Hélène Martin a décidé d'approfondir le concept avec un certain recul. « J'essaie de voir comment notre perception est influencée par le filtre culturel », a-t-elle expliqué lors du vernissage, dimanche. Ses œuvres sont empreintes de cette volonté d'analyse.

TOTEM ET GRAFFITI

Un « totem » de blocs de béton empilés et un inukshuk orné d'un graffiti captent le regard des

visiteurs dès leur entrée dans la salle d'exposition. « C'est un peu le processus inverse, explique l'artiste de Saint-Liboire. D'un côté, il y a une forme antique que j'actualise et de l'autre, quelque chose représentant la société moderne auquel j'ai ajouté des éléments mythologiques. »

Ceux qui se sont amusés étant petits avec du papier bulle risquent d'être irrésistiblement attirés vers les œuvres *Manteau* et *Élément*. Deux toiles qui représentent un milieu naturel et sur lesquelles a été déposé un filtre de papier bulle avec des objets insérés dans chacune des bulles. Une manière de représenter ce « filtre culturel » selon l'artiste. Elle refuse toutefois de révéler la technique utilisée pour insérer les objets. « Je ne dirai pas comment mettre le caramel dans la caramilk! » lance-t-elle à la blague.

EXPLORER SES ORIGINES

Maryse Racine a quant à elle plutôt choisi d'explorer ses propres origines. Son grand-père apparaît ainsi sur un grand morceau de tissu et sa grand-mère pose fièrement devant sa maison.

Les matériaux organiques, les couleurs terreuses et les photos anciennes de nos aïeux sont aussi à l'honneur. Cette esthétique ne

devrait pas déplaire aux amateurs d'antiquités.

Elle propose un univers peuplé de personnages issus des siècles passés, d'hommes courageux travaillant la terre et de femmes fortes et aimantes. En regardant les œuvres, plusieurs visiteurs se rappelaient leurs propres parents ou grands-parents.

Mme Racine a utilisé un procédé permettant de transposer ces photographies anciennes sur des planches de bois ou du tissu de jute. Tout comme sa collègue, Mme Racine n'hésite pas à travailler avec des objets inusités, notamment les poches de thé ou du fil de couture.

« J'ai voulu représenter le passage du temps avec des pelotes de fil, comme dans l'expression "le fil du temps" », explique Maryse Racine. Les poches de thé sont également présentes, certaines étant utilisées comme un filtre apposé à des photographies tandis que d'autres sont un élément central d'un de ses tableaux. « Ça représente pour moi le temps qui passe », explique-t-elle.

L'exposition *Origines* comprenant les œuvres de Maryse Racine et d'Hélène Martin sera présentée jusqu'au 27 mai au centre Boréart, qui est situé au centre culturel France-Arbour.

CAE

Centre d'aide
aux entreprises

HAUTE-YAMASKA ET RÉGION

Présente

LA BOUCHERIE LOCALE,
une histoire de passion
entrepreneuriale



Mathieu Perron et Nathalie Girard

En affaires depuis plus de 15 ans, qu'est-ce qui a bien pu pousser les franchiseurs de Dame Tartine, Nathalie Girard et Mathieu Perron, à se lancer dans une toute autre aventure entrepreneuriale en ouvrant la Boucherie Locale à Bromont l'an dernier? D'une part, Mathieu avait toujours voulu démarrer sa boucherie et Nathalie, de son côté, désirait revenir aux sources et être en contact direct avec sa clientèle. Comme aucune boucherie ne desservait Bromont, ils ont saisi l'opportunité!

Ce qui distingue l'entreprise, qui emploie deux personnes à temps partiel en plus des promoteurs, est la qualité des produits offerts. La viande au détail offerte fraîche, surgelée, marinée ou transformée, est achetée localement ou dans un rayon de moins de 50 km. Les promoteurs ont des liens privilégiés avec leurs fournisseurs et favorisent d'abord le bien-être des animaux. En plus de la viande, Nathalie nous informe que d'ici un mois, les clients pourront aussi s'approvisionner en poisson puisque Cowie s'est ajoutée aux fournisseurs de l'entreprise. En plus de se concentrer sur la protéine, la promotrice se met aux fourneaux toutes les semaines pour offrir des mets préparés qui varient en fonction des arrivages de viande.

Ces derniers se vendent comme des pains chauds, tout comme les boîtes budget qui, au coût moyen de 45 \$, varient de semaine en semaine selon les disponibilités; tous surgelés, rôtis, côtelettes de porc, veau, saucisses, etc. D'ailleurs, plusieurs résidents secondaires, une partie importante de la clientèle de l'entreprise, n'hésitent pas à repartir vers la métropole avec leur boîte à la fin de leur séjour!

Même si les promoteurs avaient déjà plusieurs années d'expérience en affaires, ils sont heureux d'avoir pu compter sur l'aide du CAE pour leur démarrage. « Efficacité, rapidité, confiance! Pour moi, c'est ce que le CAE représente et chaque fois que je rencontre un entrepreneur en devenir, je n'hésite pas à vous le référer!!! », nous mentionne Nathalie.

Le plus grand souhait des promoteurs serait un jour d'avoir leur propre élevage afin de s'assurer de la qualité et du bien-être des animaux.

Suivez-les sur

Boucheriebromont

La mission du CAE est de participer au développement économique, en offrant une aide financière et des conseils aux entreprises de la région afin de stimuler la création et le maintien d'emplois.

Fonds FIJE

- Femmes, immigrants et jeunes de 18 à 39 ans
- Jusqu'à 50 000 \$ de prêt (conditions avantageuses)
- Taux préférentiel + 3 %
- Moratoire de 6 à 12 mois
- Mentorat d'affaires

Isabelle Brochu

Directrice générale

90, rue Robinson Sud #102, Granby

450 378-2294

www.caehyr.com

Canada

Développement économique Canada pour les régions du Québec appuie financièrement le CAE

JUSQU'AU 31 MAI

L'ÉVÉNEMENT
PASSEZ
 EN MODE
PRINTEMPS
 MAZDA

QUAND PROTÉGEZ-VOUS RECOMMANDE,
 COMMANDER EST UNE BONNE IDÉE.



Modèle GT illustré

MAZDA CX-5 2018

À PARTIR DE
318 \$**
 /MOIS

ÉQUIVAUT À
73 \$ + 8 \$
 /SEM.

OBTENEZ
 • TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV
 • TRANSMISSION AUTOMATIQUE
 • MOTEUR 2,5 L

LOCATION 60 MOIS
 ACOMPTE DE 1995 \$
 20 000 KM/AN COMPRIS
 (8 c/KM EXCÉDENTAIRE)



0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT[†]

SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS

+ SYSTÈME DE NAVIGATION INTÉGRÉ SANS FRAIS^Δ
 AVEC TOUTE NOUVELLE MAZDA

LE NOUVEAU
MAZDA CX-3 2019

ÉQUIVAUT À
64 \$ 0 \$ + 10 \$
 /SEM. ACOMPTE /SEM.

À PARTIR DE
277 \$**
 /MOIS

LOCATION 60 MOIS
 20 000 KM/AN COMPRIS
 (8 c/KM EXCÉDENTAIRE)

OBTENEZ
 • TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV
 • TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Modèle GT avec équipement optionnel illustré^Δ

LE TRÈS LUXUEUX
MAZDA CX-9 2018
 7 PASSAGERS

À PARTIR DE
212 \$* | 0 \$
 /2 SEM. ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS
 20 000 KM/AN COMPRIS
 (12 c/KM EXCÉDENTAIRE)



Modèle GT illustré



GARANTIE
ILLIMITÉE
 SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE
 VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE
 OFFERTE DE SÉRIE



LA CONDUITE SANS COMPROMIS

MAZDA

**Offres valables pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-5 GX 2018 (NVXK68AA00)/Mazda CX-3 GX 2019 (HVXK69AA00) de base neuf, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 318\$/277\$, pour 60/60 mois, avec acompte de 1995\$/0\$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. ^ΔPrix du modèle Mazda CX-3 GT 2019 avec équipement optionnel illustré : 32 790 \$. Valeur de l'équipement optionnel illustré : 438,60 \$. ^{*}Offres valables pour la location aux 2 semaines d'un Mazda CX-9 GS 2018 (OVSM88AA00) de base neuf, ce qui équivaut à 130 versements aux deux semaines de 212 \$ pour 60 mois, avec acompte de 0 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,12 \$ par kilomètre excédentaire. [†]Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % est offert pour les modèles Mazda 2017 et 2018 neufs sélectionnés. Les modalités varient selon le modèle. Remarque : le taux de financement à l'achat de 0 % ne s'applique pas aux modèles MX-5 RF 2017, ni aux MX-5 2018, CX-9 2018 et CX-3 2019. ^ΔL'offre de système de navigation intégré sans frais est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2017 (Remarque : l'offre de système de navigation ne s'applique pas aux modèles Mazda5 2017), 2018 ou 2019 neufs, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Québec, entre le 1^{er} et le 31 mai 2018. Remarque : dans l'éventualité où le modèle admissible choisi est déjà équipé d'un système de navigation, ou si le modèle choisi n'est pas admissible à cette offre, le client peut obtenir une remise en argent équivalente. La remise s'applique avant les taxes. Si le système de navigation n'est pas disponible au moment de l'acquisition, il sera fourni à une date ultérieure. Les quantités sont limitées. Certaines conditions s'appliquent. Visitez un concessionnaire pour tous les détails. ^{††}Veillez consulter mazdailimitée.ca pour tous les détails. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 \$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription) sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Ces offres sont valables du 1^{er} au 31 mai 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

VENTS FORTS DANS LA RÉGION

Nuit mouvementée

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

La nuit de vendredi à samedi a été fort occupée pour les services d'urgence de la région. Les pompiers de Granby ont reçu 36 appels pour des branches, des arbres et des fils de télécommunication tombés au sol en raison des forts vents. Environnement Canada a enregistré des rafales à près de 100 km/h en Montérégie et en Estrie.



Plusieurs arbres ont été déracinés la nuit de vendredi à samedi dans la région. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Pour répondre à cette forte demande, 14 pompiers se sont joints à l'équipe de garde. « Ça a débuté quand même assez tôt, indique Simon Boutin, directeur intérimaire du service des incendies de Granby. Vers minuit, un gros flot d'appels sont entrés. De minuit à 3 h 30, on a reçu une trentaine d'appels. On a fait entrer une équipe supplémentaire. Tous les camions du service étaient sur la route cette nuit. »

Ainsi, plusieurs arbres ont été déracinés, des fils électriques coupés et des entrées électriques résidentielles arrachées par les arbres. Sur la rue Reynolds, un conifère est tombé partiellement sur une maison et une voiture. Sur la rue Marcel, le propriétaire d'une demeure a eu la surprise de découvrir son pin d'une hauteur de 45 pieds étendu au sol. Heureusement pour lui, l'arbre est tombé en direction de la rue et non vers la maison.

COWANSVILLE, BROMONT, SAINT-PIE

À Cowansville, même constat. Les pompiers ont reçu une quarantaine d'appels depuis minuit samedi. Le directeur du Service de sécurité

incendie de Cowansville, Gilles Deschamps parle lui aussi d'arbres tombés, de branches cassées et de fils touchés.

Le secteur des rues Hillcrest et Larouche a été fermé à la circulation parce qu'un arbre était tombé sur des lignes de moyenne tension. L'intervention d'Hydro-Québec a été nécessaire.

Du côté de Bromont, des dizaines d'appels ont été répertoriés. « On a eu une microrafale vers 19 h vendredi, souligne le directeur par intérim du Service de sécurité incendie de Bromont/Saint-Alphonse/Brigham, Luc Couture. On a dû fermer une partie de la montagne, dans le secteur de la rue Papineau. Trois rues étaient inaccessibles à cause de fils tombés dans le chemin. Hydro-Québec est venue sécuriser les lieux, mais la tempête a repris de plus belle. »

Les équipes sont restées debout toute la nuit, tandis que les deux casernes étaient déployées. « Ce n'est pas facile quand c'est un appel

après l'autre. Les gars ont fait du bon travail. »

À Saint-Pie, un arbre tombé sur la chaussée de la route 235 a provoqué un accident, vers minuit vingt, dans la nuit de vendredi à samedi. « Un véhicule a percuté l'arbre, fait savoir Sylvain Daigneault, directeur du Service de sécurité incendie de Saint-Pie. Une jeune femme enceinte a été transportée au centre hospitalier de Saint-Hyacinthe par mesure préventive. Les pompiers sont intervenus pour dégager la voie pour que tout soit sécuritaire. »

Stéphane Tremblay, porte-parole de la Sûreté du Québec, note un grand nombre d'appels reliés aux vents, mais rien de majeur n'a été signalé.

Les pannes ont été également nombreuses dans la région. Cependant, selon le site Info-Pannes d'Hydro-Québec, à 21 h dimanche, seule une centaine de clients étaient sans électricité dans Brome-Missisquoi et La Haute-Yamaska.

M ENCORE ET TOUJOURS LÀ POUR VOUS SERVIR

- CUISINES
- VANITÉS
- MEUBLES SUR MESURE
- COMPTOIRS DE TOUT GENRE
- PROJETS COMMERCIAUX
- RESTAURATION D'ARMOIRES
- ETC.

RÉALISEZ ET CUISINEZ VOS RÊVES

CUISINE MARIO LAPLANTE
450 223-4165
11, rue Quintal, St-Liboire



Mario Laplante

Créateur de cuisine depuis plus de 30 ans

5303303

LOTTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : SAMEDI 5 MAI 2018**

LOTTO 649 04 18 24 34
26 33 48 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ 55361540-01 (Numéro complet non décomposable)

LOTTO 49 03 08 10 47
16 25 33 compl.

Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage

TOUT-ORNIEN 01 02 08 09 11 14
15 16 17 18 23 24 | Extra 5406094

LOTTO POKER 2 10 D R A
♥ ♠ ♣ ♠ ♦ | Quotidienne 281 3200 45365

Sprint 03 09 23 42 46

banco 05 06 09 11 12 13 20 31 32 34
41 44 45 51 52 54 57 58 66 67 | Turbo x4

Lotto-D 5 2 3 2 6 1 6 4

Astro Jour - Mois - Année - Signe | **Triplex**
06 FÉVRIER 18 VERSEAU | 06 09 21 24 41

Grande VIE 10 lots bonis de 25 000 \$ par année à vie par tirage les 10 et 14 mai!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

CÉGEP DE GRANBY
CÉGEP 50 ANS D'ÉVOLUTION

50 ANS DE VIES

UN CAHIER SPÉCIAL
À NE PAS MANQUER
LE JEUDI 10 MAI
DANS
laVoixdel'Est

GRANBY

Beau succès pour le Salon maternité & bébé

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

Le Salon maternité & bébé de Granby a été fort achalandé samedi, sous le toit de La Grillade.

« Avant 10 h 30, on avait déjà donné nos 125 sacs et c'était un par famille, raconte avec enthousiasme l'organisatrice, Julie Gauthier. Ça a été comme ça jusqu'en fin d'avant-midi, où c'est tombé un peu plus tranquille. »

Un *photo booth* (photomaton) et une roue de fortune ont été des nouveautés appréciées par les visiteurs qui étaient accueillis par ces deux installations. « On avait vraiment de tout, de la sage-femme aux couches jetables, en passant par les gâteries, les gâteaux personnalisés et gâteaux de couches, les photographes, les services de *baby planning*, et les jouets importés ou faits ici. »

LA SÉCURITÉ DE BÉBÉ

Parmi les 65 exposants, Marie-Pier Carpentier offrait un service

et des réponses très utiles sur les différents types de sièges d'auto, qu'il s'agisse du moment idéal pour changer le siège de côté ou des détails entourant l'utilisation du siège d'appoint. Des sièges très populaires ne sont par exemple pas compatibles avec plusieurs voitures. Si le siège d'auto nécessite de trop avancer le siège du passager, cela entraîne un danger pour l'adulte qui pourrait, en cas d'impact, se retrouver trop proche des coussins gonflables. « C'est important aussi que l'enfant ne perde pas un parent », affirme-t-elle.

C'est pourquoi son organisme Little cupcakes in car seats donne des conseils et vérifie si l'installation est bonne. Son mari et elle sont allés chercher une certification de l'Association pour la sécurité des enfants passagers au Canada pour s'assurer de prodiguer de bons conseils. « Il y a tellement de choses à regarder! On est capable de dire aux parents ce qui est compatible avec leur voiture et dans leur budget. »



Le Salon maternité & bébé de Granby a été fort achalandé samedi, sous le toit de La Grillade. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

> INCENDIE DANS UN GARAGE

Un incendie a causé des dommages à un garage résidentiel rue Denison Ouest, près des rues Martel et Guertin. Les pompiers ont été appelés samedi, vers 10 h, par un voisin qui voyait des flammes s'échapper du bâtiment. « À l'arrivée des pompiers, on avait des flammes apparentes au niveau du toit et d'un mur », indique Simon Boutin, directeur intérimaire du Service de sécurité incendie de Granby. Comme le garage (d'une dimension de 30 pieds par 40 pieds) était loin des bâtiments voisins, le pire a été évité. Les lieux servaient d'atelier de mécanique pour le propriétaire. Les pompiers de Granby ont demandé l'aide des services de Bromont et de Shefford pour leur citerne puisque le secteur ne dispose pas de borne incendie. Vingt-cinq pompiers étaient sur place. Personne n'a été blessé. Un problème électrique est en cause. **CYNTHIA LAFLAMME** — PHOTO

CHRISTOPHE BOISSEAU-DION



EN BREF

Acton Vale en référendum

La municipalité d'Acton Vale était en référendum dimanche relativement à une question de changement de zonage. Les promoteurs Martin et Sylvain Lemay, qui sont propriétaires de la Résidence du Domaine Rousseau à Acton Vale, souhaitent construire une résidence pour aînés dans un quartier résidentiel, au coin des rues Lemay et Hormidas-Lemoyne. Le conseil municipal a voté à l'unanimité en faveur de la demande du changement en février dernier. Selon les informations du journal local, *La Pensée de Bagot*, les opposants au projet ont toutefois réussi à récolter 57 signatures en faveur de la consultation publique alors que seulement 31 étaient nécessaires. Seuls les citoyens des zones 142 et 119 (à proximité du projet) ont pu voter. Il n'a pas été possible de joindre le maire d'Acton Vale, Éric Charbonneau. Le résultat du référendum sera connu au courant de la semaine. **MICKAEL LAMBERT**

politique

Des groupes écologistes prêts pour les élections

MONTREAL — Il n'y a pas que les partis politiques qui sont déjà sur le pied de guerre en prévision de la campagne électorale à venir; de nombreux groupes ayant une forte sensibilité face aux enjeux environnementaux sont également en train de fourbir leurs armes.

Même si le prochain scrutin général ne doit normalement pas avoir lieu avant le mois d'octobre au Québec, 11 de ces organisations ont, en effet, déjà présenté leur liste d'épicerie commune.

Dimanche, à Montréal, elles ont exposé, devant les médias, une série d'une vingtaine de propositions relativement à six grandes thématiques, à savoir les changements climatiques, le transport, l'aménagement, l'agriculture, la biodiversité et la forêt.

Cette union des forces vertes — qui compte notamment dans ses rangs Équiterre, Greenpeace, la Fondation David Suzuki et le Fonds mondial pour la nature — recommande entre autres aux différentes formations politiques de s'engager à «interdire la construction ou

l'agrandissement de toute infrastructure» devant servir à favoriser l'exploration, la production, la circulation, la distribution ou la consommation des énergies fossiles.

Elle leur suggère également de promettre l'adoption d'un moratoire pour mettre un frein au dézonage des terres agricoles.

Elle voudrait également les voir adopter des stratégies dont l'objectif ultime serait de «réduire d'au moins 50 % les émissions de gaz à effet de serre dans le secteur des transports d'ici 2030».

En entrevue avec *La Presse canadienne*, le cofondateur et directeur principal d'Équiterre, Steven Guilbeault, a soutenu que ce n'est pas du tout un hasard si les diverses revendications de la coalition ont été dévoilées bien avant le début officiel de la course électorale.

À son avis, il aurait été malavisé d'attendre que les plateformes des forces politiques en présence soient chez l'imprimeur pour le faire. «Il aurait été trop tard pour intervenir» et changer réellement le cours des choses, a-t-il mentionné. **LA PRESSE CANADIENNE**

Le commissaire au lobbyisme veut plus de «dents»

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

Sortir de l'obscurité et aller à la rencontre des élus et de la population afin de leur proposer une grande réforme, tel est le mandat que s'est donné le nouveau commissaire au lobbyisme du Québec.

Dans une rare entrevue qu'il a accordée à *La Presse canadienne*, Jean-François Routhier a dit multiplier les rencontres avec les députés ces jours-ci, pour les presser à adopter des changements depuis longtemps attendus.

Très présent, le lobbyisme au Québec — ou l'art d'influencer les décideurs publics — est régi par une loi quasi archaïque, déplore-t-il.

Le quadragénaire, qui se décrit comme une «sentinelle de l'État», des gens d'ordinaire discrets, cherche dans un premier temps à rapatrier le registre des lobbyistes et à le gérer lui-même.

Pour l'heure, le registre est la responsabilité du ministère de la Justice, ce qui suscite des complications administratives importantes.

«Le registre, c'est l'outil de transparence, l'outil de travail des lobbyistes, l'outil de gestion de risque des titulaires de charges publiques, et c'est vraiment essentiel que l'on puisse commencer à travailler sur la réforme de ce registre-là», a-t-il déclaré, en pressant le gouvernement de scinder son projet de loi

56 immédiatement afin de procéder au rapatriement d'ici le 15 juin.

«Ça devrait être aussi facile d'amorcer un projet de mandat dans le registre que de payer son stationnement avec une application mobile sur son téléphone intelligent. Aujourd'hui, on devrait être là», a-t-il plaidé.

Conscient du décompte électoral, M^e Routhier sollicite les appuis de tous les partis afin d'entamer dès le début de la prochaine législature la grande réforme qu'il désire si ardemment.

Car, après le transfert du registre, il entend faire pression pour que la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme soit durcie.

Le commissaire reconnaît lui-même n'avoir «pas de dents» à cause de moyens «limités». Il y a très peu de poursuites judiciaires contre les lobbyistes délinquants, dit-il, car le délai de prescription pour poursuivre est d'un an, et non de sept ans comme au Directeur général des élections du Québec (DGEQ).

Son autre irritation : un employé est obligé de s'inscrire au registre que s'il passe une «partie importante» de son temps à faire du lobbyisme.

Au fédéral, l'employé doit passer plus de 20 % de son temps à rencontrer des décideurs. La commissaire fédérale au lobbying a demandé à ce que cette règle soit modifiée, car il est difficile pour elle de l'appliquer et de la faire respecter.

«Les limites qui sont apportées par notre loi présentement sont très importantes, dénonce M^e Routhier. Il y a plusieurs infractions qu'on n'est pas capable de démontrer [...] qui pourraient se transformer en accusations, c'est certain.»

L'EXEMPLE D'AIRBNB

Le commissaire Routhier vient d'ailleurs de terminer une de ses toutes premières enquêtes, qui porte sur la populaire plateforme de location de logements Airbnb.

L'enquête fait suite au dépôt d'une plainte par le député Amir Khadir de Québec solidaire, qui alléguait que la compagnie avait fait du lobbyisme illégal auprès de deux ministres du gouvernement Couillard, en plein processus parlementaire.

La loi à l'étude prévoyait que les locataires d'Airbnb perçoivent la taxe sur l'hébergement et obtiennent une attestation officielle de Tourisme Québec. Une entente avait été par la suite conclue pour que la compagnie perçoive elle-même la taxe sur l'hébergement de 3,5 % par nuitée.

Le 25 novembre 2015, trois représentants d'Airbnb, notamment Aaron Zifkin, Valérie Mac-Seing et Martin Geoffroy, ont rencontré la ministre du Tourisme de l'époque, Dominique Vien. Seul M. Geoffroy était inscrit au registre à cette époque.

Le 6 avril 2016, un entretien de 45 minutes s'est aussi tenu entre



Très présent, le lobbyisme au Québec, ou l'art d'influencer les décideurs publics, est régi par une loi quasi archaïque, déplore Me Jean-François Routhier. — PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

quatre représentants de la compagnie et la ministre du Tourisme, Julie Boulet, à son bureau de Québec. Deux des représentants n'étaient pas inscrits en tant que lobbyistes, a dénoncé Québec solidaire.

«Tous les employés d'Airbnb étaient en pleine conformité avec les lois provinciales sur le lobbying», a réaffirmé une porte-parole d'Airbnb, Lindsey Scully, dans une déclaration écrite, cette semaine.

Aucune sanction prévue à la loi n'est applicable dans le cas d'Airbnb, a tranché le commissaire dans une lettre adressée à M. Khadir le 20 avril dernier.

«Nos travaux nous ont permis de constater que des activités de lobbyisme ont été exercées par certains représentants d'Airbnb sans que ceux-ci soient inscrits au registre

des lobbyistes du Québec, a-t-il écrit. Cependant, en raison des dispositions de la loi, [...] notamment en ce qui a trait aux délais de prescription, [...] la présente affaire n'aura pas d'autres suites de notre part.»

Invité à motiver sa décision en entrevue, il a indiqué ne pas avoir la «preuve requise» que les personnes qui ont fait du lobbyisme pour Airbnb sans être inscrites au registre consacrent une «partie importante» de leur temps à ces activités.

Impossible, donc, d'imposer des sanctions disciplinaires. Encore moins possible de déposer un constat d'infraction au Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP), car le délai de prescription d'un an est de toute façon expiré.

FINANCEMENT
À PARTIR DE

0% +

CHOISISSEZ L'UNE DE CES
3 OFFRES

sur modèles 2018 sélectionnés

— L'ÉVÉNEMENT —
MON CHOIX
— DE NISSAN —



Innové
pour exalter

JUSQU'À
1500\$
DE RABAIS MON CHOIX
SUR LES VÉHICULES*

OU

**GARANTIE
PROLONGÉE***
+ ENSEMBLE
ENTRETIEN*
SANS FRAIS
PENDANT 4 ANS

OU

JUSQU'À
2000\$
DE CRÉDIT SUR LES
PIÈCES ET ACCESSOIRES*

(Rabais Mon Choix de 1 500 \$* et crédit de 2 000 \$* sur pièces et accessoires applicable à l'Altima. Garantie prolongée* sans frais excluant les modèles Versa, Micra et Qashqai.)



Rogue SL Platine illustré*

ROGUE VUS **1**
AU QUÉBEC
EN 2017*



LOCATION À PARTIR DE **300 \$ / MOIS**, PENDANT **48 MOIS**
C'EST COMME PAYER

69\$ [≠] /SEM. AVEC **0\$** COMPTANT INITIAL

INCLUANT
1000\$
DE RABAIS
MON CHOIX*

sur le Rogue S 2018 à traction avant.



Qashqai SL Platine illustré*



Micra SR illustrée*

QASHQAI

LOCATION À PARTIR DE **276 \$ / MOIS**, PENDANT **60 MOIS**
C'EST COMME PAYER

64\$ [≠] /SEM. AVEC **0\$** COMPTANT INITIAL

INCLUANT
500\$
DE RABAIS
MON CHOIX*

sur le Qashqai S 2018 à boîte manuelle.

MICRA SV à boîte automatique

LOCATION À PARTIR DE **192 \$ / MOIS**, PENDANT **60 MOIS**
C'EST COMME PAYER

44\$ [≠] /SEM. AVEC **0\$** COMPTANT INITIAL

INCLUANT
500\$
DE RABAIS
MON CHOIX*

sur la Micra SV 2018 à boîte automatique.

CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 1er au 31 mai 2018. Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 100 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. 1. Le taux de 0% au financement s'applique aux modèles Rogue et Micra 2018. Exemple de financement basé sur un prix de vente de 20 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 60 / 72 mois, ce qui équivaut à 60 / 72 versements mensuels de 333,33 \$ / 270,77 \$ avec 0 \$ en comptant initial ou un échange équivalent. Les frais de crédit sont de 0 \$, pour une obligation totale de 20 000 \$. Inclut un rabais spécial au financement de 0 \$. * L'offre à la location incluant le rabais Mon Choix de 1 000 \$ / 500 \$ / 500 \$, pour les modèles illustrés 2018 suivants : Rogue SL Platine / Qashqai SL Platine / Micra SR à boîte automatique est pour un terme de 48 / 60 / 60 mois et équivaut à 48 / 60 / 60 mensualités de 440 \$ / 420 \$ / 229 \$ (avec 0 \$ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. ** Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. * Le rabais Mon Choix de 1 500 \$ / 1 000 \$ / 1 000 \$ / 1 000 \$ / 500 \$ / 500 \$ / 500 \$ sera déduit du prix de vente négocié avant taxes et s'adresse aux clients qui louent, financent ou achètent tout véhicule 2018 Altima / Murano / Pathfinder / Rogue / Qashqai / Sentra / Versa Note / Micra. + Les offres combinées de la garantie prolongée sans frais et de l'offre de l'ensemble entretien sans frais sont disponibles sur les modèles Sentra, Altima, Maxima, Rogue, Murano et Pathfinder 2018. La garantie prolongée sans frais est valide jusqu'à 48 mois ou 80 000 km (selon la première de ces éventualités) à partir de la date d'entrée en vigueur de celle-ci et de zéro (0) km. Des conditions ou restrictions s'appliquent. La garantie prolongée sans frais est le Programme sécuritaire prolongé Nissan (« PSP »), qui est administré par Nissan Canada Extended Services Inc. (NCSI). Dans toutes les provinces, NCSI est l'administrateur. Cette offre inclut le niveau de garantie Or. L'offre est disponible à l'achat au comptant, à la location ou au financement des modèles Sentra / Altima / Rogue / Murano / Pathfinder 2018 et n'est pas disponible sur les modèles 2018 Versa Note, Micra et Qashqai. † L'offre de l'ensemble entretien sans frais est valide à l'achat au comptant, à la location ou au financement, sur les véhicules neufs Sentra / Altima / Rogue / Murano / Pathfinder 2018 qui sont achetés / loués / financés et livrés entre le 1er et le 31 mai 2018. Le bénéficiaire de l'offre aura droit à un maximum de huit (8) visites d'entretien (dans chaque cas, une « visite d'entretien ») durant 48 mois de l'achat du véhicule admissible, avec un maximum de deux (2) visites par année. Chacune de ces visites d'entretien se composent d'une (1) vidange d'huile (à l'aide d'huile à moteur classique synthétique Nissan 0w20) et d'un (1) service de permutuation des pneus (dans chaque cas, un « service admissible »). L'offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à certaines offres. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Adressez-vous à votre détaillant pour obtenir plus de détails. ‡ Le crédit sur les pièces et accessoires Nissan (le « crédit ») de 2 000 \$ / 1 250 \$ / 1 250 \$ / 600 \$ / 1 250 \$ / 1 250 \$ / 600 \$ / 600 \$ est offert sur les modèles Altima / Sentra / Rogue / Qashqai / Pathfinder / Murano / Versa Note / Micra 2018 neufs et non antérieurement immatriculés qui sont achetés / loués / financés et livrés entre le 1er et le 31 mai 2018. Le crédit doit être utilisé au moment de la transaction initiale d'achat, de location ou de financement, et seulement à l'achat d'accessoires Nissan auprès d'un concessionnaire autorisé (et sera déduit du prix des accessoires après taxes). Ne peut être utilisé pour des coûts d'installation et ne peut réduire le prix de vente négocié du véhicule. Le crédit sera déduit du prix des accessoires Nissan après taxes. Toute tranche inutilisée de ce crédit ne fera pas l'objet d'un remboursement et ne peut être gardée en réserve en vue d'une utilisation future. Le client est responsable de tous les coûts qui ne sont pas autrement couverts par le crédit. Le crédit n'a aucune valeur de rachat au comptant et ne peut pas être appliqué à des transactions antérieures. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre peut être modifiée ou annulée sans avis. Adressez-vous à votre concessionnaire Nissan participant ou visitez choisisseznissan.ca pour en obtenir tous les détails. ** Le Nissan Rogue 2018 détient la meilleure valeur de revente dans la catégorie des véhicules utilitaires compacts. ALG fait autorité dans le secteur d'activité en matière de valeurs résiduelles et de dépréciation. www.alg.com. † En fonction d'une comparaison des ventes et locations au détail (excluant les ventes pour les parcs de véhicules) entre le 1er janvier et le 31 décembre 2017 de véhicules de la catégorie VUS 2017 (excluant les marques de luxe) au Québec fait par une firme indépendante de consultants. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2018.

L'approche féministe de Trudeau critiquée

La Presse canadienne

OTTAWA — Rachael Harder l'a pris comme une insulte. « Les femmes et les filles de partout à travers ce pays ont vu leur premier ministre se lever et dire: "En tant que premier ministre du Canada, c'est à moi de décider si vos valeurs sont bonnes ou pas" », a lancé la députée conservatrice de Lethbridge.

« Qu'est-ce qui l'empêche de dire la même chose à n'importe quelle femme présente dans cette salle? », a-t-elle poursuivi.

Rachael Harder faisait référence au moment, l'automne dernier, où des libéraux ont décidé de bloquer sa nomination comme présidente du comité de la Chambre des communes sur la condition féminine en raison de son opinion sur l'avortement.

Le premier ministre Justin Trudeau avait appuyé cette décision, déclarant que le comité devait être dirigé par quelqu'un qui défendait les droits des femmes de manière non équivoque.

« Voilà un premier ministre qui prétend être un premier ministre féministe », a souligné l'élue albertaine, qui est la porte-parole du Parti conservateur en matière de

condition féminine. « Pourtant, il a montré peu ou pas de respect envers les choix personnels ou les libertés individuelles des femmes. »

Rachael Harder soulève que les visions libérale et conservatrice du féminisme diffèrent aussi en raison de leurs positions plus larges, ce qui se résume selon elle à l'opposition entre l'égalité des chances et l'égalité des résultats.

Un budget fédéral soucieux de son impact sur les femmes. Une politique d'aide internationale féministe. La proposition d'un chapitre féministe pour l'Accord de libre-échange nord-américain. Un conseil consultatif sur l'égalité des sexes pour le G7.

Le gouvernement libéral s'est étiqueté comme résolument féministe. Mais quelle place laisse-t-il à une femme conservatrice qui se considère comme féministe?

ENJEU IDENTITAIRE

Rachel Curran, la directrice des politiques sous l'ex-premier ministre Stephen Harper, affirme qu'en tant que féministe de longue date, elle aimait bien l'engagement de Justin Trudeau envers la défense des droits des femmes lorsqu'il est arrivé au pouvoir. Maintenant, elle se désolé que les libéraux utilisent le féminisme comme arme politique.

« Ils ont transformé les enjeux de genre en une espèce de pomme de discorde ou en un enjeu identitaire, qui monte les femmes ayant un certain ensemble de croyances ou une certaine manière d'approcher les enjeux féministes contre ce que le gouvernement voit comme la vraie version ou la version correcte du féminisme », expose-t-elle.

La controverse entourant Emplois d'été Canada en est vue comme un exemple. Ottawa exige maintenant que les organisations sollicitant des subventions fédérales pour embaucher des étudiants durant l'été attestent qu'elles respectent les droits de la personne, dont les droits sexuels et reproductifs comme l'avortement.

Plusieurs organisations professionnelles disent avoir eu à choisir entre leurs valeurs et de précieuses subventions qui leur permettaient de mener à bien des programmes sans le moindre rapport à l'avortement.

Rachael Harder soulève que les visions libérale et conservatrice du féminisme diffèrent aussi en raison de leurs positions plus larges, ce qui se résume selon elle à l'opposition entre l'égalité des chances et l'égalité des résultats.

Pour appuyer son idée, elle évoque le plus récent budget fédéral, où une enveloppe de 19,9 millions \$ sur cinq ans a été allouée pour encourager les femmes à suivre des formations dans des métiers spécialisés, à forte prédominance masculine.

« Devrions-nous nous assurer que toutes les barrières tombent et que les femmes aient l'opportunité d'entrer dans ces secteurs? Oui, absolument. Mais devrions-nous manipuler

la société de sorte qu'il y ait 50 % de femmes et 50 % d'hommes dans chaque secteur? » lance Rachael Harder, en accusant faussement les libéraux d'imposer des quotas dans

les métiers spécialisés.

« Ça ne respecte pas le choix de la femme. Ça ne respecte pas sa liberté. Ça ne respecte pas ses intérêts et ses objectifs dans sa propre vie. »



Rachael Harder, est la porte-parole du Parti conservateur en matière de condition féminine. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Lancement de la campagne « Fumer c'est... dégueu »

Le Réseau du sport étudiant du Québec, en partenariat avec le ministère de la Santé et des Services

sociaux, vient de lancer sa deuxième campagne « Fumer c'est... dégueu ». Il s'agit d'une campagne de prévention à l'initiation du tabagisme chez les jeunes de 11 à 15 ans. L'objectif de la campagne, qui associe des images dégoûtantes à l'action de fumer, est de sensibiliser les jeunes « le plus tôt possible » aux méfaits du tabac. Elle veut aussi

leur démontrer qu'il est tout à fait légitime de refuser les produits du tabac, sans qu'il y ait de conséquences sociales. La campagne sera déployée pendant tout le mois de mai à la télévision, sur le web et les médias sociaux ainsi que dans les écoles secondaires et les établissements de santé et de services sociaux. LA PRESSE CANADIENNE

Litterie Plus Design

19 PRINCIPALE, GRANBY • 450 991.0600

De père en fils
90 ans
DEPUIS PLUS DE

Charles CARON & fils inc.

L'ENTREPRISE FAMILIALE, à votre service depuis 1924

PROJET DE CONSTRUCTION? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!

- Puits artésiens
- Pompes à eau
- Traitement d'eau
- Analyse d'eau
- Hydrofracturation
- Forage géothermique

OUVERT LE SAMEDI de 9 h à 12 h

ESTIMATION GRATUITE

RBQ 1504-0454-06

568, rue Desjardins Nord (près du Zoo) Granby
Courriel : info@puitscaron.com

450 378-2919
1 888 378-2919
puitscaron.com

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

7737 Logements à louer Granby

1½, 385\$, 2½, 475\$, St-Césaire, chauffé, éclairé, propres, calme. 450 522-5854

110 SWEET, 5½, 3½; **201 ALLAN**, 4½, ascenseur, béton, belle vue. N-fumeurs. 450 522-6607, 450 777-5967

155 RUE BARR, secteur Lac Boivin, 3½, 525\$; eau chaude incl., libre 1er juil., pas d'animaux, 450 378-9225.

2 MOIS GRATUITS, 4½ NEUFS, Condo Cowansville, entre 795\$ et 850\$. Granby 3½, 495\$ Enquête de crédit. 514-898-1399

7644 Propriétés à vendre

7737 Logements à louer Granby

4½ pour juin ou juillet et 3½ semi-meublé. Près du Rona, tranquille, réf. exigées. 450 375-4872

4½ RUE Ste-Cécile, 4 logis, au 2e étage, 2 remises, corde-à-linge, place tranquille, pas d'animaux, 1er juil., 560\$. 450-378-0923.

4½, 1^{er} étage, endroit paisible, confortable, non fumeur, pas d'animaux. libre 1er août, 565\$, 450 378-7263, 450 531-4265

4½, 625\$, secteur lac Boivin, enquête de crédit, pas de chien. 450 915-0566

4½, au 3^e étage, stat. libre 1^{er} juillet tranquille, 1120 Simond Sud, Granby. 450 375-0993.

4½, RUE Groulx, Granby, pas de chien, enquête de crédit, libre 1er juil., 450-293-5505

4½, RUE REYNOLDS, refait à neuf, idéal personne 50 ans et +, pas d'animaux, libre imm., 450 372-2620

5½ 605\$/MOIS dans un 16 logis au 175 de Delaney 450 770-0887

530 BOUL Leclerc O., près des galeries de Granby, 3½, 500\$, tranquille, 3e étage, intercom, imm sécuritaire, caméra de surveillance avant et arrière, rangement int. et ext., référence exigée, 1er juil, idéal personne semi retraité, Richard 450 578-0130.

★ BEAU 3½ TRÈS PROPRE/CALME Pl. flottant, "locker" Bijou 545\$/mois (rue Demers) CLAUDE ROY 450 775-2728

BEAU 4½, 3e étage, 450 Reynolds, endroit tranquille, corde à linge, accès à 1 remise, pas d'animaux, 1 chat accepté, non-fum., enquête de crédit, 1er juil., 450-379-2050 cell; 450-531-0118

BEAU GRAND 4½ près des Galeries 595\$ 1^{er} étage, libre 1^{er} mai. 5½ 660\$ pas de chien, enquête de crédit : 450 915-0566

BEAU PETIT 4½ avec s/sol, dans un quadruplex très tranquille, 625\$, libre 1er juillet. 450-359-0418 / 514-867-0489

BEAU, grand 4½, 366 Nénuphars, 1er juil, 1,200 pi car., endroit tranquille, 1er étage, et 2e étage, pl. flottant et céram., 2 stat., remise ext., près piste cyclable, pas d'animaux, un chat accepté, non-fum., enquête de crédit, 730\$, 450-379-2050 cell; 450-531-0118.

GRAND 2½, 66 rue Paré, chambre séparée, 1er plancher, galerie, idéal pour retraité(e), 400\$, pas d'animaux, 450 522-5004

GRAND 3½, idéal pour retraité/semi-retraité, bois flottant/céramique, secteur Lac Boivin (près de la piste cyclable), 392 du Nénuphar, 605\$, libre 1^{er} juillet, 450 776-1551.

GRAND 4½ - 60 rue Fatima, endroit paisible, 6 logis, remises int. et ext., rénové, 550\$/mois. Info : 450 378-0328.

GRAND 4½, rue Caron, entrée lav./séch., lave-vaiss., 2 stats., flottant et céramique, immeuble tranquille, rangement int., intercom, concierge sur place, libre 1^{er} juil., enquête de crédit, 625\$, 450-375-3894.

GRAND 5½, secteur paisible, rue De Bretagne, libres juil. et août, 905\$, 450-777-8883 ou cell. : 450-770-1088.

HAUT DUPLEX, 5½, Centre-Ville, pers tranquilles, bois franc, corde à linge, stat., accès cour. maintenant ou 1er juillet, 645\$. 450-775-5800.

NOUVELLE ADMINISTRATION
80-100 rue Leroux, 4½ et 5½ libres imm. et 1er juillet, 640\$ à 785\$. Non-fumeurs. Sécuritaire/caméra. Pas d'animaux. 450 915-6436 / info@fesh-fesh.ca

7783 Massothérapie et soins thérapeutiques

MASSAGE 450 521-1331
FORFAIT NOUVEAUTÉ 77

7786 Services financiers et impôts

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.

MNP syndic de faillites, GRANBY
450-361-559
 Siège social: Montréal

7788 Services professionnels et divers

Taillage de cèdre, Emondage, abbatage d'arbre, peinture, avec assurance responsabilité 450 558-6353.

7795 Réparation, rénovation et construction

HOMME À TOUT FAIRE

Réno. de tout genre, estimation gratuite. Jacques : 450-531-5885

POUR vos travaux de rénovation, joint, peinture, flottant, etc. Benoit : 450 405-3148 #RBQ 8152-2328-41

7797 Paysagement et services extérieurs

CÈDRES POUR HAIE, toute grandeur disp. poss. de plantation, **tonte de gazon et taille de haies**. 450 375-0622.

ECO-LOGIC.CA

LIVRAISON GRATUITE 55\$ ET +
 Paillis - terreaux - compost - pierres décoratives et construction.
DISTRIBUTEURS :
 Rinox - Permacon - Patio Drummond & Techniseal
 Pavé - Dalles - Marches - Murets
 Maçonnerie Alternative.
40 Pacifique est Bromont
450-534-3235 ou
www.eco-logic.ca

PISCINE

Installation, réparation, mesure de toile, poss. de court délai. Info : 579 488-4741

TAILLE DE HAIE DE CÈDRES/ARBUSTES

Meilleur service qualité prix
 Luc Gemme, 450 522-6458
 www.gemmesataille.com

TERRASSEMENT, drainage, pose de tourbe, installation de ponceaux, fermeture de fossé. Installation de poteau de corde à linge. Sciage de béton, **450 775-2352**

★ TERRE NOIRE ★

TERRE À PATERRE ET/OU À JARDIN
 DE TRÈS BONNE QUALITÉ
 Livrée en petite et grande quantité.
 Inf.: Lacoste Paysagiste Inc., 450-378-3444

7818 Ésotérisme et cartomancie

Dominique

Grande voyante française à Bedford
 Don de voyance - Tarot de Marseille
 Rendez-vous, 450 204-5326

Voyance : lecture d'âme, par le thé, tarot. Plus de 25 ans d'expérience.
 Consultez Yolande, 450-777-4331

7819 Messages personnels

A1 MASSAGE

Sandra, Doigts magiques, 40 ans, MINCE, 34C, 118 lb, 5 pi 3. **Pour 50 ans + :**
 10h à 21h, lundi au samedi
450-577-5898

BON massage de détente antistress et plus pour hommes fait par homme, huile chaude, propre et discret. 450 994-4837

7834 Offres d'emploi

AIDE CUISINIER(E) environ 30h/sem., et **PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE** de la cafétéria, environ 15h/sem., **Ranch Massawippi, Louise 450-777-4511**

AU VIEUX DULUTH (Nouvelle Administration)

est à la recherche cuisinier(ère), serveur (euse) avec expérience.
CV : 845 Principale

7644 Propriétés à vendre

7644 Propriétés à vendre

Plus qu'un conseiller...
 ...un ami depuis 25 ans

YVES PAQUETTE
 Courtier immobilier

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

2%*
 POUR CERTAINES CONDITIONS

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120
 ESTIMATION GRATUITE

7684 Chalets à vendre

CAMP DE CHASSE ET PÊCHE, situé entre La Tuque et Chambord, au bord du lac Corbeau, MLS : 24494781, 99,900\$ nég., Daniel Touchette : 450-770-1088

7686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

Restaurant à Farnham, 70 places avec équipement complet pour info: Luc Trudeau 514-829-7001

7687 Terrains, terres et fermes à vendre

SECTEUR LAC BOIVIN, terrains de 9,000 à 15,000 pi.ca. avec services. Architecture contrôlée par la ville. Benjamin Brunelle cell. : 450 522-1777

7737 Logements à louer Granby

#1 Impeccable! Grands 4½+3½
 Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers flottants neufs. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S./ 51 Pinard. 450-956-1018

1- Nouvelle construction Gestion Marc Breton

Magnifiques condos haut de gamme 4½-5½, aire ouverte, style contemporain, secteur paisible du quartier du Plateau des Terres Miner, 995\$/mois, 450 777-8950

1½, 2½, **PRÈS CÉGEP**, chambres fermées, rénové, frais peint, plancher flottant, intercom, remise, stat., 265\$, 335\$ 450 375-6495.

7737 Logements à louer Granby

1^{er} juillet, 4½ au 3^e PRÈS DES GALERIES ET RONA
 IDÉAL POUR 50 ANS ET + IMMEUBLE TRÈS TRANQUILLE (POUR TRAVAILLEUR DE NUIT)
 Rénovés, grande fenestration, concierge sur place, pas de chien,
Enquête de prélocation. 450 994-3113 / 450 521-8052 / 450 521-1506

2½ avec chambre fermée, pl. flottant, centre-ville, près du Cégep, 1 stat, libre 1^{er} juillet. Idéal pour étudiants 420\$ 450 372-1302

2½ et 3½ 490 Maison neuve, 1er juillet, pl. bois franc, remise et stat., 450 521-6143.

244 Denison O., 3½, 5½ eau ch, chauffé; **155 Drummond/Cedar**, 2½, 3½, 4½ TOUS LES LOGIS : PAS D'ANIMAUX. Enquête de crédit Visite sur rendez-vous : 450-372-6150

3½, 4½, 5½ juillet, près des services, concierge sur place, 450-577-3701

3½ SEMI-MEUBLÉ et 4½
 Idéal 55 ans et +. 450-775-5310

3½, (490\$), poêle frigo inclus, libre juillet. 4½, (575\$ - 590\$), libre juillet 5½, (660\$), libre juillet Enquête de crédit. Tél. : 1-877-288-4899

3½, chauffé, 1^{er} juin, 4½ dans un sixplex, 1^{er} juil, stat. 138 des Pins, **450 375-0993**

4½ FRAIS PEINT, RÉNOVÉ
 près des Galeries
 450 578-3791

4½ GRAND, 61 Leroux, 1er juillet, pl. flottant, grand espace de rangement, stat., 450 521-6143.

4½ grands, 1er, 2e, 3e étages, 1er juillet, ds 6plex/12 logis, près arena, tranquilles. Pl. flottant, frais peints. Pas chien. 450 372-7227

7834 Offres d'emploi

sushi shop

COWANSVILLE
recherche employé(e)s
à temps plein et à temps partiel
Disponible jour, soir et fin de semaine
Se présenter avec C.V.
au Sushi Shop
1616, rue Sud, Cowansville

BEDFORD
CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
Posséder petite voiture.
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

CAMELOT
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
À GRANBY
Pour les rues : St-Michel, Barr, Cédar,
Wellington, Allan et boul. Leclerc E
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

CAMPING BROMONT RECHERCHE
-Réceptionniste -
plus homme à tout faire + entretien
450-534-2712 info@campingbromont.com

ATTENTION!!
Cherche camelot
pour distribuer
La Voix de l'Est
à Granby
Pour les rues :
Des Alouettes, Des Hirondelles,
Des Perdrix, Des Pélicans,
Des Cygnes et De l'Horizon
INTÉRESSÉ(E) ?
Travail tôt le matin
Laissez votre message au
450 375-4555, poste 4529

COFFREUR de béton demandé, carte obligatoire et permis de conduire, Granby et région, 450 534-3685.

DAMCO TRANSPORT INC.
(En Pleine Croissance)
recherche
CHAUFFEURS CLASSE 1
Temps plein de jour, en semaine, poss. travail fin de semaine, salaire compétitif et assurance collective
AUSSI DISPONIBLE
POSTE TEMPS PARTIEL
Bienvenue aux retraités
CV par courriel : comptabilite@damco.ca
Info : 450 797-2352

DAMCO TRANSPORT INC.
(En Pleine Croissance)
recherche
MÉCANICIENS(NES)
Effectuer l'entretien et les réparations mécaniques des camions lourds et remorques, bonne attitude, sens de l'organisation, travaillant(e), débrouillard(e), temps plein de jour et de soir
Salaire compétitif et ass. collective
CV par courriel : comptabilite@damco.ca
Info : 450 797-2352

Drainage Ostiguy & Robert Inc.
RECHERCHE MANOEUVRE
poste permanent saisonnier qui consiste à raccorder les drains en travail d'équipe avec avantages sociaux, salaire compétitif.
Contactez-nous par téléphone :
Pierre Ostiguy : 450 830-9278.

EMPLOI SAISONNIERS À TEMPS PLEIN
Taille de haie 14pi maximum, 20\$ à 30\$/h.
Pour plus d'infos : Luc Gemme, 450 522-6458

HOMME POUR ENTRETIEN ET COUPE DE GAZON, environ 2 jours sem pour saison estival, référence exigées, Ranch Massawippi, 450-777-4511

7834 Offres d'emploi

ENTREPRISE de la région recherche **PROGRAMMEURS(S) CNC** à temps plein ou partiel. Salaire compétitif au-dessus de la moyenne
450 330-2365.

Garage Bazinet & Fils Inc.
Waterloo recherche :
TECHNICIEN(NE) AUTOMOBILE
CLASSE A, B OU C
avec expérience, permanent 40 h / sem. Salaire à discuter. ERIC 450 539-1144
Télécop. : 450 539-5395 ou
garage.bazinet@videotron.ca

Groupe AllaireGince
Infrastructures inc.
recherche
PRÉPOSÉ(E) À LA BALANCE

Description du poste :
-Ouverture et fermeture du poste de balance
-Peser des camions à l'entrée et sortie (entrée informatique)
-Emettre les billets de pesée.
-Sortir les rapports journaliers
-Et toutes autres tâches rattachées à l'emploi.

Lieu de travail : Farnham
Horaire de travail : lundi au vendredi
Statut d'emploi : Permanent - saisonnier
Salaire offert : à discuter

Nous envoyer votre C.V.
par télécopieur au 450-378-7226
Ou par courriel à
nlevesque@groupeagi.com

HOMME À TOUT FAIRE avec exp. pour , entretien terrain et réparation bâtiments. Doit conduire tracteur de ferme. Environnement de travail agréable références exigées,
Ranch Massawippi, 450-777-4511

LAC BROME, terrain de camping
recherche 1 universitaire pour l'accueil, l'anglais est un atout. 450 242-8888.

LAVEUR DE VITRES en hauteur demandé(e), laissez mess. au 450-372-2216 samedi et dimanche.

LIVREUR demandé(e) avec expérience, disponible en tout temps. Se présenter au 725 Principale, local 2, à Granby.

OFFRE D'EMPLOI
INFIRMIERE AUXILIAIRE
Sommaire des responsabilités :
Le ou la candidate identifie les besoins de santé et participe à la collecte de données, à la planification, administre et évalue les soins infirmiers. Il ou elle, en collaboration avec l'équipe, à la responsabilité d'assurer des soins efficaces et de qualité à tous nos résidents.
- Quart de travail de jour
- Poste 8/15 garanti
- Aime travailler avec les ainé(e)s non-auto-nomes
- Salaire concurrentiel, allocation d'uniforme
- Une fin semaine sur deux obligatoire
Télécopiez au (450) 955-1315
Envoyez par courriel à la
maisoncowansville@hotmail.com
Déposez votre CV en résidence
430, rue Beaumont, Cowansville, QC
J2K 1W1 Tél (450) 266-4545

OFFRE D'EMPLOI
Préposés aux bénéficiaires
Poste à combler
postes superviseurs / poste préposé
- Une fin de semaine sur deux obligatoire
- Disponible pour tous les quarts de travail
- Temps plein et partiel
- Salaire selon expérience
- Formation disponible sur place
- Loi 90 serait un atout
Toute personne intéressée
Télécopiez votre CV au (450) 955-1315
Envoyez votre CV par courriel au
maisoncowansville@hotmail.com
Déposez votre CV en résidence
430, rue Beaumont, Cowansville
J2K 1W1 (450) 266-4545

7834 Offres d'emploi

PERSONNEL DEMANDÉ AVEC EXP. temps plein 35 heures pour vente de vêtements pour dames à la boutique Guylen et Char'lie
Contactez Mme Hélène Gaudreault
au 418 543-6474

PREPOSÉS(ES), 1 poste de nuit, 1 poste pour 2 soirs et 2 jours ainsi que 1 poste pour les bains avec 1 fin de semaine sur 2 sur tous les quarts de travail. Doit avoir P.D.S.B., R.C.R. Loi 90. France : 450 521-2855.

Préposé(e)s aux bénéficiaires
Temps plein/partiel (soir et nuit) dans résidence pour déficience intellectuelle à Bedford. 514 265-2420

RECHERCHE CAMELOT (motorisé)
Journal de Montréal : 1er parcours: l'Ange-Gardien, St-Paul d'Abbotsford, Ste-Cécile de Milton. 2e Bromont; 3e: Waterloo. Bienvenue aux hommes et femmes retraités. **Revenu intéressant. Daniel Lapointe :**
450 777-4542, 450 531-6789

RECHERCHE chauffeurs de taxi temps plein et partiel, avec pocket number
Taxi Van Taxi Granby, 450 375-6941.

RECHERCHE
CUISINIER (ÈRE)
RESPONSABLE DE LA CUISINE
poste de jour entre 32-36h/sem.
3 à 5 ans d'expérience
DEP un atout
MAPAQ obligatoire
Salaire compétitif à discuter.
Demander Mme Choinière
450-378-6374
CV à : **residenceest-antoine@hotmail.ca**

Recherche serveuse pour cantine dans un camping saison 2018, 30 hres et + à Cowansville. Pour info : Ezio 819-434-3013

Recherche une personne avec exp. temps partiel ou plein, pour opérer pelle mécanique neuve sur roue directionnelle, pas besoin de carte, travail sur terre agricole, salaire selon exp., Possibilité de logement. 450 360-9016

RESSORTS D'AUTOS MÉNARD
recherche
TECHNICIEN EN
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Poste à temps plein - 5 ans d'expérience.
Salaire et avantages très compétitifs.
Jean-Philippe Ménard au 450 378-4740

RESTAURANT DI CARLO
cherche aide-cuisinier(ère), serveur(euse), bus-girl (boy), temps plein . . . Se présenter avec CV au 28 rue Dufferin ou 450 375-0577.

RÉCEPTIONNISTE À TEMPS PLEIN
les matins, 5 jours : 40 heures
LIVREURS À TEMPS PLEIN ET PARTIEL
Apporter votre CV : 1667 Principale, Granby.

SHEFFORD
Route motorisée
pour distribuer
La Voix de l'Est
doit posséder un petit véhicule
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, poste 4529

SUSHI SHOP
Bromont et Granby
recherche
employé(e)s temps plein et
temps partiel.
Se présenter avec C.V.
au 100-130
boul. Le Carrefour, Bromont
ou 740 Principale, Granby

TAXI DR
cherche **CHAUFFEUR DE TAXI**
Temps partiel et temps plein
possédant le permis de chauffeur de taxi pour Granby. 450 372-8506

TRANS-EAU INC.
CHAUFFEUR(E) CLASSE 1
avec expérience sur citernes 4 essieux pour transport d'eau pour remplissage de piscine. Bonne forme physique, travail saisonnier. Granby et région. Daniel 450 531-2752

7874 Ventes garage Granby

7874 Ventes garage Granby

VENTES de GARAGE
Samedi et dimanche
12 et 13 mai

Annoncez la vôtre dans
laVoixdel'Est
et recevez

10\$
de rabais
applicable sur
une petite annonce
dans **La Voix de l'Est**
d'ici le
31 décembre 2018.

laVoixdel'Est
Annonces classées
450 375-8888

ASSOCIATION DE L'OUEST

QUARTS DE FINALE

NASHVILLE

5	5	3	3	1	5	4
2	4	5	2	2	0	2

COLORADO

3	4	2	2	5	4
2	1	6	0	0	1

WINNIPEG

1	5	4	2	2	2
4	4	7	1	6	3

MINNESOTA

1	2	3	1	4	4
0	1	2	0	0	0

VEGAS

7	3	4	0	5	3	4
0	4	3	4	3	0	2

LOS ANGELES

0	2	1	1	0	0
3	3	8	2	4	4

ANAHEIM

0	2	1	1	0	0
3	3	8	2	4	4

SAN JOSE

ASSOCIATION DE L'EST

QUARTS DE FINALE

TAMPA BAY

5	5	2	3	3	4
2	3	5	1	1	1

NEW JERSEY

5	7	2	3	3	1	7	4
1	3	4	1	4	3	4	3

BOSTON

3	4	3	4	4	6	4
4	5	2	1	3	3	2

TORONTO

2	4	4	1	6	3
3	1	3	3	3	2

WASHINGTON

7	1	5	5	2	8	4
0	5	1	0	4	5	2

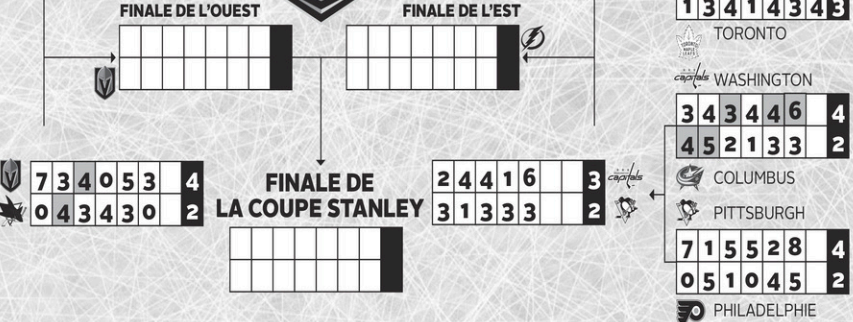
COLUMBUS

2	4	4	1	6	3
3	1	3	3	3	2

PITTSBURGH

2	4	4	1	6	3
3	1	3	3	3	2

PHILADELPHIE



LNH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES D'ASSOCIATION (QUATRE DE SEPT)

ASSOCIATION DE L'EST

Boston (2) c. Tampa Bay (1)
Samedi 28 avril
 Boston 6 Tampa Bay 2
Lundi 30 avril
 Boston 2 Tampa Bay 4
Mercredi 2 mai
 Tampa Bay 4 Boston 1
Vendredi 4 mai
 Tampa Bay 4 Boston 3 (P)
Dimanche 6 mai
 Boston 1 Tampa Bay 3
Pittsburgh (2) c. Washington (1)
Jeuvi 26 avril
 Pittsburgh 3 Washington 2
Dimanche 29 avril
 Pittsburgh 1 Washington 4
Mardi 1er mai
 Washington 4 Pittsburgh 3
Jeuvi 3 mai
 Washington 1 Pittsburgh 3
Samedi 5 mai
 Pittsburgh 3 Washington 6
Lundi 7 mai
 Washington à Pittsburgh, 19h
FINALE D'ASSOCIATION EST
 Tampa Bay (1) affrontera le gagnant de la série Pittsburgh (2) vs Washington (1)

ASSOCIATION DE L'OUEST

Winnipeg (2) c. Nashville (1)
Vendredi 27 avril
 Winnipeg 4 Nashville 1
Dimanche 29 avril
 Winnipeg 4 Nashville 5 (2P)
Mardi 1er mai
 Nashville 4 Winnipeg 7
Jeuvi 3 mai
 Nashville 2 Winnipeg 1
Samedi 5 mai
 Winnipeg 6 Nashville 2
Lundi 7 mai
 Nashville à Winnipeg, 21h30
Jeuvi 10 mai
 x-Winnipeg à Nashville, h.à.p.
San Jose (3) c. Vegas (1)
Jeuvi 26 avril
 San Jose 0 Vegas 7
Samedi 28 avril
 San Jose 4 Vegas 3 (2P)
Lundi 30 avril
 Vegas 4 San Jose 3 (P)
Mercredi 2 mai
 Vegas 0 San Jose 4
Vendredi 4 mai
 San Jose 3 Vegas 5
Dimanche 6 mai
 Vegas 3 San Jose 0
FINALE D'ASSOCIATION OUEST
 Vegas (1) affrontera le gagnant de la série Winnipeg (2) vs Nashville (1)

MARQUEURS

NOTE: en date du 4 mai.

B	A	Pts	
Guentzel, Pit	10	11	21
Crosby, Pit	8	11	19
Pastrnak, Bos	5	14	19
Marchand, Bos	4	11	15
Ovechkin, Was	8	5	13
Bergeron, Bos	4	9	13
Backstrom, Was	3	10	13
Scheifele, Win	8	4	12
Win Forsberg, Nas	5	7	12
Kucherov, TB	5	5	10
Kuznetsov, Was	5	5	10
Johansen, Nas	4	6	10
Hornqvist, Pit	4	6	10
Krug, Bos	3	7	10
Wheeler, Win	3	7	10
Stastny, Win	3	7	10
Byfuglien, Win	3	7	10
Carlson, Was	2	8	10
Letang, Pit	2	8	10
Couturier, Phi	5	4	9
Couture, SJ	4	5	9
Karlsson, Vegas	4	5	9
Krejci, Bos	2	7	9
Marnier, Tor	2	7	9
Smith, Vegas	1	8	9
Debrusk, Bos	6	2	8
Watson, Nas	5	3	8
Palat, TB	4	4	8
Laine, Win	3	5	8
Subban, Nas	3	5	8
Point, TB	2	6	8
Marchessault, Vegas	2	6	8
Pavelski, SJ	2	6	8
Ekhom, Nas	1	7	8
Hertl, SJ	5	2	7
Malkin, Pit	4	3	7
Landeskog, Col	4	3	7

BASKETBALL

NBA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUARTS DE FINALE (QUATRE DE SEPT)
 Toronto (1) c. Cleveland (4)
 (Cleveland mène la série 3-0)
Mardi 1er mai
 Cleveland 113 Toronto 112
Jeuvi 3 mai
 Cleveland 128 Toronto 110
Samedi 5 mai
 Toronto 103 Cleveland 105
Lundi 7 mai
 Toronto à Cleveland, 20h30
Mercredi 9 mai
 x-Cleveland à Toronto, h.à.p.
Vendredi 11 mai
 x-Toronto à Cleveland, h.à.p.
Dimanche 13 mai
 x-Cleveland à Toronto, h.à.p.
Boston (2) c. Philadelphie (3)
 (Boston mène la série 3-0)
Lundi 30 avril
 Philadelphie 101 Boston 117
Jeuvi 3 mai
 Philadelphie 103 Boston 108
Samedi 5 mai
 Boston 101 Philadelphie 98
Lundi 7 mai
 Boston à Philadelphie, 18h.
Mercredi 9 mai
 x-Philadelphie à Boston, h.à.p.
Vendredi 11 mai
 x-Boston à Philadelphie, h.à.p.
Dimanche 13 mai
 x-Philadelphie à Boston, h.à.p.
Houston (1) c. Utah (5)
 (Houston mène la série 2-1)
Dimanche 29 avril
 Utah 96 Houston 110
Mercredi 2 mai
 Utah 116 Houston 108
Vendredi 4 mai
 Houston 113 Utah 92
Dimanche 6 mai
 Houston à l'Utah, 20h.
Mardi 8 mai
 Utah à Houston, 20h
Jeuvi 10 mai
 x-Houston à l'Utah, h.à.p.
Lundi 14 mai
 x-Utah à Houston h.à.p.
Golden State (2) c. N.-Orléans (6)
 (Golden State mène la série 3-1)
Samedi 28 avril
 N.-Orléans 101 Golden State 123
Mardi 1er mai
 La N.-Orléans 116 Golden State 121
Vendredi 4 mai
 Golden State 100 La N.-Orléans 119
Dimanche 6 mai
 Golden State 118 La N.-Orléans 92
Mardi 8 mai
 La N.-Orléans à Golden State, 22h30
Jeuvi 10 mai
 x-Golden State à La N.-Orléans, h.à.p.
Lundi 14 mai
 x-La N.-Orléans à Golden State, h.à.p.

SOCCER

MLS

EST

MJ	V	D	N	BP	BC	Pts	
Atlanta	9	7	1	1	23	10	22
New York City	10	6	2	2	19	14	20
Orlando	9	6	2	1	19	14	19
New York	8	5	3	0	21	10	15
Columbus	10	4	3	1	13	10	15
N.-Angleterre	9	4	3	2	15	12	14
Montréal	9	3	6	0	14	23	9
Chicago	8	2	4	2	12	14	8
Philadelphie	8	2	4	2	6	13	8
FC Toronto	7	2	4	1	9	13	7
D.C. United	7	1	4	2	8	13	5

OUEST

MJ	V	D	N	BP	BC	Pts	
Kansas City	10	6	2	2	21	12	20
Los Angeles FC	8	5	2	1	18	14	16
FC Vancouver	10	4	5	1	10	18	13
FC Dallas	8	3	1	4	11	7	13
Minnesota	9	4	5	0	12	16	12
Houston	8	3	3	2	18	13	11
Portland	8	3	3	2	13	14	11
Los Angeles Gal.	9	3	5	1	12	16	10
Salt Lake	9	3	5	1	10	19	10
Colorado	8	2	4	2	10	11	8
San Jose	8	1	5	2	12	16	5
FC Seattle	7	1	4	2	5	9	5

Vendredi 4 mai
 Philadelphie 0 FC Toronto 3
Samedi 5 mai
 N.-Angleterre 2 Montréal 4
 New York City 0 New York 4
 FC Vancouver 0 Minnesota 1
 FC Dallas 1 Los Angeles FC 1
 Columbus 0 FC Seattle 0
 Atlanta 2 Chicago 1
 Los Angeles Gal. 2 Houston 3
 Colorado 0 Kansas City 1
 Portland 1 San Jose 0
Dimanche 6 mai
 Salt Lake 1 Orlando 3
Mercredi 9 mai
 FC Seattle au FC Toronto, 19h30.
 Kansas City à Atlanta, 19h30.
 Philadelphie à Columbus, 19h30.
 Montréal à Chicago, 20h30.
 Minnesota à Los Angeles FC, 22h.

GOLF

PGA

CHAMPIONNAT WELLS

FARGO

Charlotte, Caroline du Nord
 NOTE: les points en vue de la coupe FedEx entre parenthèses.
 Jason Day (500) 69-67-69-69-272
 Nick Watney (245) 72-67-66-69-274
 Aaron Wise (245) 69-68-70-68-274
 Bryson DeChambeau (133) 75-65-66-70-276
 Paul Casey (100) 69-68-69-71-277
 Phil Mickelson (100) 72-72-62-71-277
 Peter Uihlein (100) 72-72-62-71-277
 Patrick Reed (85) 71-71-67-69-278
 Emiliano Grillo (73) 68-71-71-69-279
 Luke List (73) 70-72-67-70-279
 Sam Saunders (73) 70-69-68-72-279
 Charl Schwartzel (73) 70-67-70-72-279
 Taylor Gooch (57) 71-72-66-71-280
 Kyle Stanley (57) 67-72-71-70-280
 Jonsson Wagner (57) 67-71-69-73-280
 Joel Dahmen (49) 70-71-70-70-281
 Chesson Hadley (49) 70-74-66-71-281
73-71-65-72-281
 Rory McIlroy (49) 68-76-66-71-281
 Francesco Molinari (49) 70-72-68-71-281
 Greg Chalmers (38) 71-70-70-71-282

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Ext.			
Boston	25	9	735	—	6-4	G-3	11-4	14-5	
New York	24	10	706	1	9-1	G-6	14-5	10-5	
Toronto	19	16	543	6½	1½	5-5	G-1	9-7	10-9
Tampa Bay	15	17	469	9	4	6-4	P-1	8-8	7-9
Baltimore	8	26	235	17	12	2-8	P-6	5-10	3-16

SECTION CENTRALE

G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Ext.			
Cleveland	17	17	500	—	3-7	P-3	11-8	6-9	
Minnesota	13	17	433	2	5	5-5	G-3	7-7	6-10
Detroit	14	19	424	2½	5½	4-6	P-1	8-8	6-11
Kansas City	11	23	324	6	9	6-4	G-1	6-13	5-10
Chicago	9	23	281	7	10	3-7	P-3	3-13	6-10

SECTION OUEST

G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Ext.			
Los Angeles	21	13	618	—	5-5	G-1	8-10	13-3	
Houston	21	15	583	1	4-6	P-2	10-9	11-6	
Seattle	19	14	576	1½	½	6-4	P-1	8-8	11-6
Oakland	18	16	529	3	2	5-5	G-3	11-6	7-10
Texas	13	23	361	9	8	4-6	P-3	5-15	8-8

Samedi 5 mai

Cleveland 2 N.Y. Yankees 5
 Detroit 3 Kansas City 2
 Toronto 3 Tampa Bay 5
 Minnesota 8 Chi. White Sox 4
 Boston 6 Texas 5
 Baltimore 0 Oakland 2 (12)
 L.A. Angels 8 Seattle 9 (11)
Dimanche 6 mai
 Cleveland 4 N.Y. Yankees 7
 Toronto 2 Tampa Bay 1
 Minnesota 5 Chi. White Sox 3
 Detroit 2 Kansas City 4
 Boston 6 Texas 1
 Baltimore 1 Oakland 2
 L.A. Angels 8 Seattle 2
Lundi 7 mai
 Detroit au Texas, 20h05.
 Houston à Oakland, 22h05.
Mardi 8 mai
 Kansas City à Baltimore, 19h05.
 Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
 Seattle à Toronto, 19h07.
 Detroit au Texas, 20h05.
 Houston à Oakland, 22h05.
Interligue
 Atlanta à Tampa Bay, 19h10.
 Pittsburgh à Chi. White Sox, 20h10.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Ext.			
Atlanta	19	14	576	—	6-4	P-3	8-7	11-7	
Philadelphie	18	15	545	1	1	3-7	P-1	11-5	7-10
New York	17	15	531	1½	1½	2-8	P-6	7-10	10-5
Washington	18	17	514	2	2	7-3	G-1	10-10	8-7
Miami	13	20	394	6	6	7-3	G-2	7-11	6-9

SECTION CENTRALE

G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Ext.			
St. Louis	19	12	613	—	4-6	G-4	11-5	8-7	
Milwaukee	20	15	571	1	4-6	P-1	9-8	11-7	
Pittsburgh	19	16	543	2	1	5-5	G-1	10-5	9-11
Chicago	16	14	533	2½	1½	5-5	P-4	8-8	8-8
Cincinnati	8	26	235	12½	11½	3-7	P-2	4-14	4-12

SECTION OUEST

G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Ext.			
Arizona	23	11	676	—	6-4	G-2	13-6	10-5	
Colorado	20	15	571	3½	½	7-3	G-5	5-7	15-8
San Fran.	19	15	559	4	½	8-2	G-4	10-7	9-8
Los Angeles	15	19	441	8	4½	4-6	P-2	7-8	8-11
San Diego	13	22	371	10½	7	4-6	G-2	7-13	6-9

Samedi 5 mai

Chi. Cubs 6 St. Louis 8 (10)
 Philadelphie 3 Washington 1
 Colorado 2 N.Y. Mets 0
 Miami 6 Cincinnati 0
 San Francisco 11 Atlanta 2
 Pittsburgh 3 Milwaukee 5
 L.A. Dodgers 4 San Diego 7
Interligue
 Houston 3 Arizona 4
Dimanche 6 mai
 Colorado 3 N.Y. Mets 2
 San Francisco 4 Atlanta 3
 Philadelphie 4 Washington 5
 Pittsburgh 9 Milwaukee 0
 Arizona à L.A. Dodgers, 22h10.
Interligue
 Minnesota à St. Louis, 20h10.
Mardi 8 mai
 S. Francisco à Philadelphie, 19h05.
 N.Y. Mets à Cincinnati, 19h10.
 Miami à Chi. Cubs, 20h05.
 Washington à San Diego, 22h10.
 Arizona à L.A. Dodgers, 22h10.
 Minnesota à St. Louis, 13h15.
 Cleveland à Milwaukee, 19h40.
 L.A. Angels au Colorado, 2

GALA DES CHAMPIONS DU MIDGET AAA

Domination des Cantonniers

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Avec un nom comme celui porté par le gala de fin de saison du midget AAA, il fallait s'attendre à voir les Cantonniers de Magog récolter sa part de prix. Le Gala des Champions de la Ligue de hockey midget AAA du Québec était présenté dimanche matin à Laval et les champions du circuit ont volé la vedette, pour ainsi conclure en beauté une saison faste pour les Magogois.

Les gagnants de la coupe Jimmy-Ferrari ont été honorés à plus d'une occasion, remportant entre autres le prix remis à l'organisation de l'année, et ce, pour une cinquième fois.

« Tous les prix font du bien, parce qu'ils sont valorisants. Mais les prix collectifs sont encore plus gratifiants. Parce que ça résume bien l'année extraordinaire des Cantonniers. Le travail d'équipe est la base de notre succès. Ça passe par les joueurs évidemment, mais aussi par le personnel de soutien, les amateurs, les entraîneurs et tout le monde qui gravite autour de notre organisation », souligne le président de la formation, Renaud Légaré, tout en rappelant que c'est la deuxième fois en trois ans que les Cantonniers gagnent ce titre.

Grâce au trophée Daniel-Richard, l'organisation magogoise reçoit un ensemble de chandails aux couleurs de l'équipe.

Un nouvel honneur a été instauré au cours de la dernière saison : le trophée Brian-McKeown remis à l'administrateur de l'année dans le circuit Baillairgé. Et c'est le président des Cantonniers qui l'a rafflé.



William Villeneuve a mérité trois honneurs, dont le trophée Kristopher Letang remis au meilleur défenseur de la ligue. Le trophée lui a été présenté par Gaston Therrien. — PHOTO FOURNIE

À sa cinquième saison dans le circuit, l'entraîneur-chef Félix Potvin a ensuite été choisi l'entraîneur de l'année pour la première fois. Il a ainsi reçu la coupe des Gouverneurs Bob-Chevalier.

Le défenseur recrue des Cantonniers de Magog William Villeneuve a pour sa part mérité trois honneurs : le trophée Kristopher Letang remis au meilleur défenseur, le trophée Mario Lemieux offert au meilleur espoir des moins de 16 ans et une place sur la première équipe d'étoiles de la LHMAAAQ.

L'attaquant Patrick Guay et l'entraîneur Félix Potvin ont aussi été nommés au sein de la première équipe d'étoile.

POIRIER RÉCOMPENSÉ

Originaire de Farnham, le gardien Rémi Poirier a quant à lui mis la main sur le trophée Patrick Roy, honneur remis au meilleur joueur défensif en séries éliminatoires. Son coéquipier Simon Pinard a été nommé meilleur joueur offensif des séries éliminatoires.

« On a tellement connu une belle saison : c'est normal de voler la vedette au gala de fin de saison. Ça nous permet de tourner la page sur cette belle année. Le camp est déjà commencé et on entamera bientôt notre 40^e saison », a ajouté Renaud Légaré.

Même le responsable des communications des Cantonniers, Robert Legault, a reçu le trophée Réjean-Houle remis à la personne qui s'est la plus démarquée dans le domaine du marketing et des communications.

« Sans la collaboration des médias, et surtout de *La Tribune*, il est difficile de faire la promotion de notre équipe. Je dois les remercier aujourd'hui », a confié Robert Legault.

D'ailleurs, le trophée Bertrand Raymond, un honneur pour le meilleur reportage médiatique, a été décerné pour la troisième fois au journaliste Jean-Guy Rancourt de *La Tribune*. Un record.

« Tout d'abord, c'est un honneur de gagner un prix associé au nom de Bertrand Raymond, un grand du journalisme sportif au Québec, indique M. Rancourt. J'aurais aimé être présent pour lui manifester mon admiration, mais je suis en voyage à l'extérieur. Pour ce qui est de mon prix, disons que l'histoire de la famille Ntakarutimana est passionnante, touchante et hors du commun. Le matériel était en place pour écrire une belle histoire sur la famille de Piaget, qui sortait des sentiers battus. »

CHAMPIONNAT WELLS FARGO

Jason Day signe sa 2e victoire de la saison

Associated Press

CHARLOTTE, N.C. — Jason Day a signé une carte de 69 (-2) qui lui a permis de gagner le Championnat Wells Fargo par deux coups devant Aaron Wise et Nick Watney, dimanche, lui procurant du même coup sa deuxième victoire de la saison.

Après avoir laissé filer un cousin de trois coups sur le neuf de

retour, le coup de départ de Day au 17^e trou, une exigeante normale 3 de 230 verges, a heurté de plein fouet la tige du fanion. La balle s'est alors immobilisée à seulement trois pieds de la coupe, ce qui lui a permis de devenir le seul golfeur à réussir un oiselet sur ce trou en ronde finale.

Day a complété le tournoi avec un score cumulé de 272 (-12).

WOODS LOIN DE LA TÊTE

Adam Hadwin, d'Abbotsford en Colombie-Britannique, a joué 72

et terminé à égalité en 16^e position à 281 (-3). Corey Connors (72), de Listowel en Ontario, et Mackenzie Hughes (73), de Dundas en Ontario, ont respectivement fini à 285 (-1) et 287 (+3).

Tiger Woods n'a jamais été dans la course au titre, après avoir complété le parcours en 74 coups pour se retrouver à 14 coups de l'Australien. Il n'a pas réussi le moindre oiselet en ronde finale d'un tournoi pour la première fois depuis 2014.



Jason Day a complété le tournoi avec un score cumulé de 272 (-12). — PHOTO ASSOCIATED PRESS

EN BREF

HANDBALL JUVÉNILE

Les Granbyennes perdent leur titre provincial

L'équipe juvénile féminine de Handball Granby s'est inclinée 30-24 contre le Celtique de Montréal, samedi en finale provinciale. La lutte a cependant été chaude. « Le match aurait pu tourner en notre faveur jusqu'à la fin », estime l'entraîneur des Granbyennes,

Marc Saint-Laurent. Ses joueuses avaient terminé la saison à la tête du classement québécois avec une seule défaite dans le calendrier régulier, contre ce même Celtique. Idem du côté des Montréalaises : une seule partie de perdue aux mains de Granby. Le coach Saint-Laurent croit toutefois que son équipe a « manqué un peu de qualité de tir » en heurtant treize fois les poteaux lors de cette finale, disputée à l'école secondaire de la Magdalaine de La Prairie. Notons que l'équipe

juvénile féminine de Handball Granby détenait le titre provincial depuis la saison 2013-2014. Laurie Lacasse s'est néanmoins vu décerner l'une des étoiles du match, autant pour son jeu défensif que pour son efficacité contre-attaque, ayant notamment marqué six buts. « Elle a tout essayé, c'est vraiment elle qui est allée le plus à la guerre ! », souligne Marc Saint-Laurent. Il s'agit d'une des trois « vétérantes » qui en était à leur dernière année au sein de la formation. **MICKAEL LAMBERT**

SOCCKER

L'Impact à son meilleur en contre-attaque ?

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Revolution n'est pas l'Atlanta United, mais la formation de la Nouvelle-Angleterre n'avait accordé que huit buts en autant de rencontres avant de se présenter au stade Saputo samedi.

Les joueurs de l'Impact avaient offert un bel effort pendant 70 minutes avant de craquer dans un revers de 4-1 à Atlanta la semaine dernière, et la formation montréalaise affirmait qu'un effort semblable serait suffisant pour battre de nombreuses équipes à travers la MLS. Le Bleu-blanc-noir l'a prouvé ce week-end en disposant du Revolution 4-2.

La moyenne du gardien des Revs Matt Turner est passée de 1,00 à 1,33 lors de son séjour à Montréal, alors qu'Ignacio Piatti s'est amusé à la gauche d'Anthony Jackson-Hamel et Raheem Edwards. L'Argentin a accumulé un but et trois aides, tandis que Jackson-Hamel a inscrit ses deux premiers buts de la saison et Edwards, son deuxième.

«C'était une bonne relation, mais il ne faut pas réduire l'attaque aux attaquants et la défense aux défenseurs», a affirmé l'entraîneur-chef de l'Impact, Rémi Garde, après la rencontre.

«J'ai aimé leur dévouement, leur engagement dans le match, a ajouté Garde au sujet de Jackson-Hamel et Edwards, qui ont été laissés de côté la plupart du temps depuis le début de la campagne. Vous ne pouvez pas toujours avoir le ballon et quand vous ne l'avez pas, vous devez travailler pour vos coéquipiers. J'ai aimé leur énergie. Il n'y a pas de hasard dans une victoire et il faut les bons ingrédients.»

Trois des buts de l'Impact face au Revolution ont été inscrits à la suite de revirements des visiteurs, et l'autre après une longue passe de Samuel Piette par-dessus la défensive visiteuse vers Piatti. Huit des 14 buts de l'Impact cette saison ont été marqués sur ce genre d'attaques éclaircies, deux sur des coups de pied arrêtés et seulement quatre à la fin de séquences bien construites.

REVIREMENTS

Garde préférerait sans doute voir sa troupe contrôler plus régulièrement le ballon, mais il semble que l'offensive de l'Impact est à son meilleur quand elle attaque rapidement après avoir repris le ballon des pieds de ses rivaux. Le travail des milieux de terrain est donc crucial pour provoquer des revirements et c'est ce que Piette, Saphir Taïder et Alejandro Silva ont

fait contre le Revolution.

Piette a été crédité de trois tacles et d'un revirement provoqué face aux Revs, tandis que Silva a provoqué deux revirements. Le défenseur central Jukka Raitala a aussi connu un fort match à ce niveau, lorsqu'il s'est avancé plus haut dans le jeu.

«Sam a été très bon en récupérant beaucoup de ballons, a noté Garde. Il en a aussi perdu un ou deux et il sait que je suis exigeant avec lui. Je suis exigeant parce qu'un ballon perdu facilement ne force pas l'adversaire à faire un effort pour le récupérer. Mais j'ai aimé son match. Alejandro a aussi fait un gros travail à côté de lui, Saphir aussi. C'est un travail d'équipe.»

Toutefois, l'Impact n'a pas obtenu une note parfaite au bulletin de son entraîneur. L'équipe a baissé la garde en fin de rencontre, permettant au Revolution de marquer deux buts sur un corner et après un coup franc. Un total de 14 des 23 buts accordés par l'Impact cette saison sont survenus sur des phases arrêtées.

L'Impact (3-6-0) n'aura pas beaucoup de temps pour continuer à peaufiner son jeu. Il tentera de gagner seulement un deuxième match en six sorties quand il rendra visite au Fire de Chicago (2-4-2), mercredi.



Ignacio Piatti a récolté un but et trois aides contre le Revolution. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

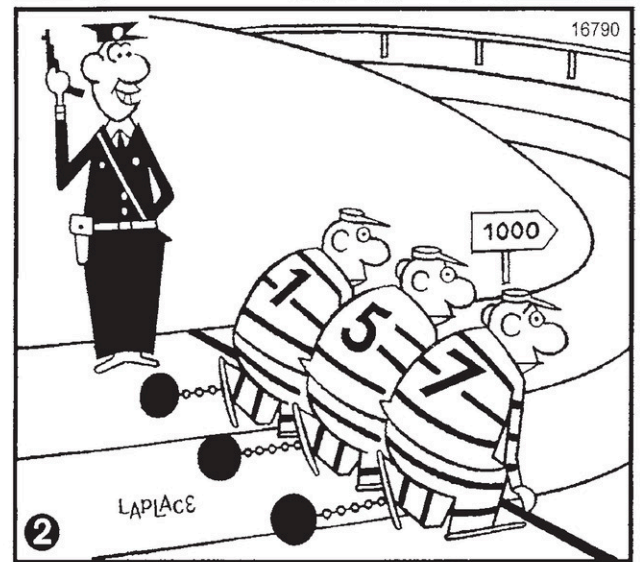
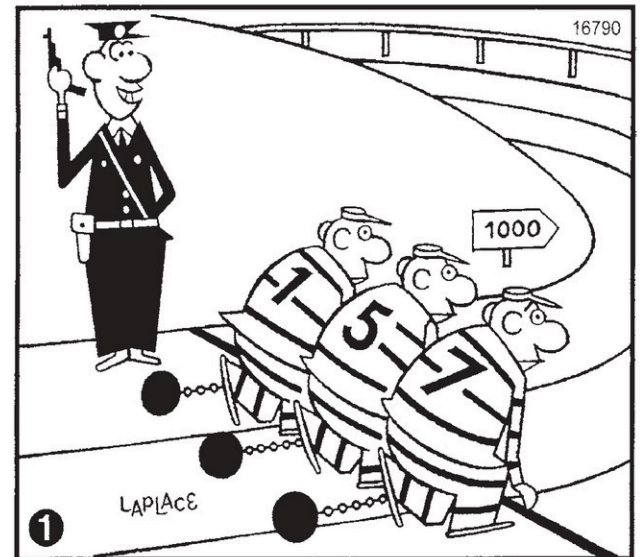
› FAUX DÉPART POUR LES GUERRIERS



Les caprices de Dame Nature sont venus contrecarrer les plans des Guerriers junior élite de Granby ce week-end. Le terrain du stade Napoléon-Fontaine étant en mauvais état après les fortes pluies de vendredi soir, les trois matchs préparatoires prévus contre les Bisons de Saint-Eustache et le Big Bill de Coaticook (de la Ligue de baseball majeur du Québec) n'ont pu être disputés. «Le champ est trop mou. Ça aurait été dangereux pour les blessures», a indiqué le gérant Yannick Parent. Samedi, les Guerriers se sont tout de même entraînés dans la cage des frappeurs et à l'avant-champ. L'affrontement contre Saint-Eustache sera repris mardi soir. Les Guerriers affronteront les Castors d'Acton Vale (aussi de la LBMQ) le lendemain soir, toujours au stade Napoléon-Fontaine. Parent complètera bientôt l'alignement qui amorcera la saison régulière samedi prochain, alors que le Royal de Repentigny sera de passage à Granby pour un programme double. Ce week-end, quatre coupures se sont ajoutées à une poignée de départs volontaires. «Plusieurs dossiers se sont réglés samedi. On est probablement à un joueur près de finaliser l'équipe», a précisé Yannick Parent. **JONATHAN GAGNON** — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Coin de la bouche du garde. 2 Les pieds du garde. 3 Oreille gauche du sprinter n°1 non indiquée. 4 Queue de la veste du sprinter n°1 plus courte. 5 Bras droit du sprinter n°5 non indiqué. 6 Pied droit du sprinter n°7 plus long. 7 Le pied de l'écriteau est plus long. 8 Le piquet d'extrême gauche de la barrière est manquant.

SOLUTION

7 mai 2018

CHAMPIONNAT MONDIAL DE HOCKEY

Le Canada domine la Corée du Sud 10-0

KAREL JANICEK
Associated Press

HERNING, Danemark — Le Canada a fait la vie dure aux Sud-Coréens en l'emportant 10-0 au championnat mondial de hockey, dimanche.

Quant aux Russes, champions olympiques, ils ont dominé l'Australie 7 à 0.

Battu 5-4 par les Américains en lever de rideau, l'unifolié a été intraitable contre la Corée du Sud.

Le capitaine Connor McDavid a signé son premier but du tournoi, inscrivant aussi deux passes. Tyson Jost a réussi un doublé et fourni une mention d'aide, tandis que Pierre-Luc Dubois et Joel Edmundson ont obtenu un but et deux passes chacun. Mathew Barzal a été complice de trois filets.

« Nous avons fait tout ce qu'il fallait », a dit McDavid.

Colton Parayko, Ryan O'Reilly et Dubois ont fait mouche à 1:25 d'intervalle tôt au deuxième vingt, portant le score à 5-0.

Les Canadiens ont récolté six buts en période médiane, chassant le gardien Matt Dalton, qui est né à Kitchener, en Ontario.

Jordan Eberle, Ryan Nugent-Hopkins et Brayden Schenn ont été les autres buteurs, tandis que Curtis McElhinney a fait 25 arrêts.

« Vous ne voulez pas commencer à négliger vos bonnes habitudes (peu importe le pointage), a dit Nugent-Hopkins. Nous sommes restés solides, mais ils ont tout de même obtenu quelques chances. Ils travaillent fort. »

Dirigée par Jim Paek, un ancien défenseur de la LNH, la Corée du Sud participe au tournoi pour la première fois. Le club est presque identique à celui qu'on a vu aux Jeux olympiques de Pyeongchang, en février. Les Sud-Coréens ont amorcé le tournoi en s'inclinant 8-1 devant la Finlande.

Le Canada affrontera le Danemark lundi. « Je pense que ça va être un bon match », a dit McDavid. Les Danois ont beaucoup de talent. J'ai noté que leur public peut vraiment s'animer, et on sait que les partisans peuvent avoir un gros impact sur le cours du match. »

Du côté russe, les marqueurs ont été Mikhail Grigorenko (deux fois), Artyom Anisimov, Alexander Barabanov, Kirill Kaprizov, Maxim Mamin et Ilya Mikheyev.

La Norvège a battu l'Allemagne 5-4 en fusillade, tandis que la Suède a gagné 3-2 aux dépens des Tchèques. Le but déterminant est venu de Mika Zibanejad.

En fin de journée dimanche, la Suisse a blanchi la Slovaquie 2-0, et la Finlande a rossé la Lettonie 8-1.



Ryan Nugent-Hopkins a inscrit l'un des nombreux buts du Canada face aux Sud-Coréens. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

SÉRIES DE LA LNH

Le Lightning élimine les Bruins en cinq matchs

La Presse canadienne

TAMPA, Floride — Brayden Point et J.T. Miller ont marqué en deuxième période, aidant le Lightning de Tampa Bay à défaire les Bruins de Boston 3-1, dimanche après-midi, pour accéder à la finale de l'Association Est pour une troisième fois en quatre ans.

Andrei Vasilevskiy a repoussé 27 des 28 tirs dirigés vers son filet, dont 14 en troisième période. Le Lightning a rebondi après avoir perdu le premier match de cette série pour finalement éliminer les Bruins en cinq rencontres.

Le club floridien affrontera au prochain tour l'équipe gagnante de la série entre les Penguins de Pittsburgh et les Capitals de Washington, menée 3-2 par la formation de la capitale fédérale américaine.

« J'imagine que je peux le dire maintenant, mais les Bruins ont mis la barre haute pour nous pendant toute la saison, a avoué l'entraîneur-chef du Lightning, Jon Cooper. Nous savions que si nous voulions nous rendre loin en séries, il fallait être aussi bons qu'eux. »

David Krejci a touché la cible en avantage numérique dans la dernière minute du premier vingt et il a propulsé les Bruins en avant 1-0. Point à toutefois nivelé le pointage grâce à son quatrième filet des séries, à mi-chemin au deuxième engagement.

Miller a dénoué l'impasse moins de quatre minutes plus tard, alors que le Lightning bénéficiait d'une supériorité numérique. Anton Stralman a scellé l'issue de la partie dans un filet désert, mettant fin aux espoirs de remontée des Bruins.

Tuukka Rask a cédé à deux reprises sur 21 lancers dans la défaite.



Anton Stralman a scellé l'issue de la partie dans un filet désert, mettant fin aux espoirs de remontée des Bruins. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les Bruins avaient remporté trois des quatre parties entre les deux formations cette saison, terminant seulement un point derrière le Lightning, qui a gagné le titre de la section Atlantique et de l'Association Est.

Les Bruins ont défaits les Maple Leafs de Toronto en sept matchs au premier tour des séries et ils ont inscrit six buts pour vaincre le Lightning en lever de rideau de cette série. Ils ont toutefois éprouvé des difficultés à marquer par la suite.

Lors des trois dernières rencontres, les Bruins ont été incapables d'enfiler l'aiguille à forces égales.

« Il faut leur donner crédit. Nous avons été capables de remplir le filet pendant toute la saison et nous l'avons fait contre les Maple Leafs, a souligné l'entraîneur-chef des Bruins, Bruce Cassidy. Ce n'est pas comme si après 89 matchs, nous

avions oublié comment marquer. Leur défense a fait du bon travail pour nous empêcher de nous diriger dans l'enclave. »

MARCHAND MOINS VISIBLE

Une journée après avoir reçu un avertissement de la LNH parce qu'il a léché au visage l'attaquant du Lightning Ryan Callahan, lors du match de vendredi soir, l'ailier des Bruins Brad Marchand n'a pas été impliqué dans un incident semblable.

Marchand avait reçu une petite tape sur les doigts, samedi, et il avait été sommé d'arrêter de lécher des adversaires sinon il aurait pu écoper une amende ou une suspension.

« C'est comme ça, a indiqué Marchand. Je trouve que la situation est stupide, mais si c'est ce que la LNH veut faire, c'est ce qu'elle va faire. »

Les Golden Knights achèvent les Sharks

Marc-André Fleury a repoussé 28 rondelles pour signer son quatrième jeu blanc des séries et les Golden Knights de Vegas ont éliminé les Sharks de San Jose en six parties grâce à un gain de 3-0, dimanche soir.

Fleury a été tantôt chanceux, tantôt spectaculaire, mais même s'il a été aidé par ses poteaux à quatre reprises, le gardien de 33 ans a été combatif devant son filet et il a fermé la porte aux joueurs des Sharks.

Le conte de fées des Golden Knights se poursuit donc jusqu'en

finale de l'Association Ouest, où ils attendent le gagnant de la série opposant les Predators de Nashville aux Jets de Winnipeg. Les Jets mènent 3-2 et ils pourraient en finir avec les finalistes de la coupe Stanley dès lundi soir.

Les Golden Knights sont devenus la première équipe d'expansion depuis la saison 1967-68 à atteindre le carré d'as des séries de la LNH. Les Blues de St. Louis et les North Stars du Minnesota avaient réalisé l'exploit alors qu'à l'époque, les six équipes d'expansion faisaient partie de la même section.

Le défenseur Nate Schmidt a récolté un but et une mention d'assistance alors que Jonathan Marchessault a inscrit le but victorieux, au deuxième engagement. Cody Eakin a confirmé la victoire des Golden Knights en touchant la cible dans un filet désert.

Encore privés du vétéran Joe Thornton, qui n'a disputé aucun match en séries, les Sharks ont tout tenté, mais le disque ne voulait visiblement pas traverser la ligne des buts. LA PRESSE CANADIENNE

Dyczka: et quoi maintenant ?

Le promoteur Stéphane Patry ne semble pas pressé d'accommoder le Granbyen



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

QUÉBEC — Le promoteur Stéphane Patry a été à la fois impressionné et peu impressionné par Adam Dyczka vendredi soir au Centre Vidéotron de Québec. Mais il entend respecter sa promesse de lui offrir la chance de reprendre la ceinture des lourds de TKO MMA. Reste à savoir quand.

« Oui, j'ai été impressionné par la performance d'Adam, qui s'est débarrassé plutôt facilement d'un bon athlète et d'un ex-champion, a commencé par dire Patry. Par contre, je n'ai pas été impressionné par son attitude. Pourquoi m'a-t-il pointé en me faisant signe qu'il ne lui restait que deux combats à son contrat ? Pourquoi ? »

Si le Granbyen n'a pas été invité à répondre aux questions de l'annonceur maison, à la suite de sa victoire par mise hors de combat devant Icho Larenas, c'est parce



Adam Dyczka a été sans pitié pour Icho Larenas, pourtant pas le dernier venu. — PHOTO LE SOLEIL

qu'il commençait à se faire tard et qu'il y avait les impératifs reliés à la télévision en direct (Fight Network), a affirmé Patry.

Mais Dyczka, on le sait, a été déçu lorsque Patry n'a pas voulu le libérer de son contrat le liant à TKO MMA afin qu'il puisse aller se battre dans le cadre de la série Contender de l'UFC en juin.

« La série Contender, je le répète, ce n'est pas la fin du monde, ce n'est pas plus gros que TKO MMA, a repris le promoteur. Marc-André Barriault a été couronné champion, il vient de défendre son titre (il a vaincu Brendan Kornberger chez les 185 livres vendredi) et on

va lui permettre et on va même l'aider à se rendre en UFC. Il y a des étapes qu'Adam, lui, n'a pas encore franchies... »

PATRY: « ON VERRA... »

Une chose est certaine : Dyczka ne sera pas de la carte du mois prochain, qui sera présentée à London, en Ontario.

« Il pourrait se battre pour le titre en août, à La Tohu, ou encore à notre retour au Centre Vidéotron, en septembre, a souligné Patry en élaborant des scénarios. On verra... »

Reste également à savoir contre qui. Le nom du Brésilien Raphael Pessoa (8-0) circulait vendredi en

coulisses, mais Patry a aussi parlé de combattants venus de l'Europe.

« On verra », a répété Patry, qui ne semble pas pressé d'accommoder Dyczka non plus.

Mais voilà, les succès et les performances impressionnantes et répétées d'Adam Dyczka attirent de plus en plus l'attention des promoteurs. Il ne faudrait d'ailleurs pas être surpris si l'athlète de 27 ans recevait des offres du monde de la boxe, le sport d'où il vient, avant longtemps. Après tout, les bons poids lourds sont aussi rares en boxe qu'en arts martiaux mixtes.

« Adam est lié par contrat avec TKO MMA », a toutefois martelé Patry.

BOXE

Golovkin trop fort pour Martyrosian

Agence France-Presse

LOS ANGELES — La terreur des poids moyens Gennady Golovkin a facilement battu par KO, samedi à Carson en Californie, l'Américain Vanes Martyrosian — appelé tardivement à remplacer le Mexicain Saul Alvarez, suspendu pour dopage et que le Kazakh espère retrouver rapidement.

Il a fallu moins de deux rounds à Golovkin pour conserver ses titres WBA, WBC et IBF des moyens et mettre fin au rêve de Martyrosian.

Pour son premier combat pour un titre mondial, l'Américain d'origine arménienne, qui évolue

en temps normal dans la catégorie des super-mi-moyens, a tenté de bousculer Golovkin lors de la première reprise.

Il l'a touché une fois au visage et l'a surtout piqué au vif. Dès le début de la 2^e reprise, celui qui est surnommé GGG, a fait parler sa puissance et a pris immédiatement l'ascendant.

Avec une violente combinaison gauche-droite à une minute et 18 secondes du terme du 2^e round, il a envoyé au tapis son adversaire qui n'était plus monté sur un ring depuis mai 2016, et qui n'a pas pu se relever.

Golovkin a signé à 32 ans la 38^e victoire de sa carrière, la 34^e avant la limite, pour un nul, et a infligé à

Martyrosian sa quatrième défaite pour 36 victoires.

UN TRAIN À CHAQUE COUP

« Jamais je n'avais affronté un boxeur qui frappe aussi fort, c'est comme si vous vous preniez un train en pleine figure... pas sur un coup, mais sur tous ses coups », a admis Martyrosian.

Golovkin a passé ses nerfs sur son malheureux adversaire : il devait en effet initialement affronter à Las Vegas Alvarez qui avait stoppé en septembre dernier sa série de 37 victoires consécutives avec un nul controversé.

Leur duel, très attendu et présenté comme l'un des combats de l'année, devait sacrer le meilleur moyen en

activité, mais ce combat a été annulé après le contrôle antidopage positif au clenbutérol du Mexicain, suspendu six mois pour dopage.

Juste après avoir terrassé Martyrosian, Golovkin a donc donné rendez-vous à Alvarez, surnommé Canelo, dont la suspension prendra fin en août.

« Je suis prêt à affronter tout le monde [...] y compris Canelo quand il sera prêt, c'est quand il veut », a assuré Golovkin.

Avec cette victoire samedi, Golovkin a égalé le record de l'Américain Bernard Hopkins en défendant victorieusement pour la vingtième fois le titre WBA des moyens qu'il détient depuis août 2010.

SPORTS

GOLF
JASON DAY
REMPORTE LE
CHAMPIONNAT
WELLS FARGO
20

Le
GRAND
Avantage DU PRINTEMPS



DERNIÈRE

CHANCE

RIEN À
PAYER POUR

90
jours[^]

sur les offres de
financement sélectionnées

Basé sur des paiements mensuels.
À l'achat avec financement de
véhicules Hyundai neufs, excluant
le comptant initial, s'il y a lieu^{^^}.
Des restrictions s'appliquent.

0%

de
financement
jusqu'à
84 mois[◇]

sur modèles sélectionnés

GARANTIE
5 ANS^{††}



Modèle GLS auto montré*

GARANTIE
5 ANS^{††}



Modèle Limited montré*

GARANTIE
5 ANS^{††}



Modèle Ultimate montré*

Quantités limitées

Offre de location abordable

Offre de financement abordable

Accent 2017 L manuelle 5 portes

En financement à partir de

39 \$
par
semaine
(364 semaines)

Financement à

1,9%
pour 84 mois[◇]

0 \$ comptant | Prix au comptant : 14 094 \$
Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

Elantra 2018 L manuelle

En location à partir de

47 \$
par
semaine
(261 semaines)

0 \$
COMPTANT

Location **60 MOIS**^{*}

Tucson 2018 2.0L à traction avant

En financement à partir de

76 \$
par
semaine
(364 semaines)

Financement à

0,9%
pour 84 mois[◇]

0 \$ comptant | Prix au comptant : 27 547 \$
Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

HyundaiCanada.com

C'est ça, le facteur H.

HYUNDAI[™]

**RABAIS
AUX
MILITAIRES**

Recevez jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix[‡]
Détails sur militaire.hyundaicanada.com

GARANTIE
5 ANS^{††}

Garantie globale limitée :
5 ans/100 000 km

^{MD} Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS automatique 5 portes 2017 : 22 218 \$ / Tucson 1.6T Ultimate 2018 à trac. int.: 40 718 \$ / Elantra Limited 2018 : 29 418 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 605 \$ / 1 805 \$ / 1 705 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. ◇ Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les Accent L manuelle 5 portes 2017 / Tucson 2.0L à tract. avant 2018 / Santa Fe Sport 2.4L à traction avant 2018 à un taux annuel de 1,9 % / 0,9 % / 0 %. 364 / 364 / 364 versements hebdomadaires de 39 \$ / 76 \$ / 81 \$ pour 84 / 84 / 84 mois. Comptant initial requis de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$. Coût d'emprunt de 907 \$ / 860 \$ / 0 \$, pour une obligation totale de 14 094 \$ / 27 547 \$ / 29 637 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 605 \$ / 1 805 \$ / 1 905 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra L manuelle 2018 à un taux annuel de 0,9 %. 261 paiements de 47 \$ par semaine pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 12 143 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ^ Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est disponible au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2017/2018 en stock restants. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit pour un bail de moins de 96 mois. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originelle du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. ^^ Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou aux 2 semaines, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements devrait effectuer son premier paiement hebdomadaire ou aux 2 semaines avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Le comptant initial ne fait pas partie de l'offre de report des paiements; il est exigible à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. ♦♦ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ‡ Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées canadiennes et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez militaire.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails.